大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬四千一百〇九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

毛主席語錄

弱國能夠打敗強國，小國能夠打敗大國。小國人民只要敢於起來鬥爭，敢於拿起武器，掌握自己國家的命運，就一定能夠戰勝大國的侵略。

熱烈慶祝越南南方民族解放陣線成立十周年
首都人民昨舉行隆重集會
姚文元指出中國支持印支人民抗美救國戰爭立場堅定不移
斷言沒有任何靈丹妙藥能夠挽救美侵略者必然覆滅的命運

【本報訊】據北京中央人民廣播電台二十日廣播：首都革命群眾一萬多人，在雄偉的人民大會堂隆重集會，熱烈慶祝越南南方民族解放陣線成立十周年。

莊嚴雄偉的人民大會堂裏，充滿着中越兩國人民的兄弟般的偉大友誼和戰鬥團結的熱烈氣氛。中國國旗和越南南方共和國旗懸掛在主席台的中央。主席台上方是用中越兩國文字寫的大字會標「首都人民慶祝越南南方民族解放陣線成立十周年大會」。主席台對面橫掛着醒目的大字標語：「決定支持越南人民的抗美救國戰爭！」「中越兩國人民的偉大友誼和戰鬥團結萬歲！」

偉大領袖毛主席教導我們：「七億中國人民是越南人民的堅強後盾，遼闊的中國領土是越南人民的可靠後方。」首都工農兵革命群眾，懷着無比激動的心情前來參加大會，表示堅決擁護中共中央和我國政府的聲明，堅決支持越南人民把抗美救國戰爭進行到底！

越南南方民族解放陣線中央委員會代表團團長鄧團施，副團長阮文廣、鄧海雲，柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王和夫人，柬埔寨民族統一陣線中央政治局主席、王國民族團結政府首相賓努親王和夫人，中共中央政治局常委、國務院總理周恩來，中共中央政治局委員、中國人民解放軍總參謀長黃永勝，中共中央政治局委員姚文元，中共中央政治局委員、中國人民解放軍副總參謀長邱會作，中共中央政治局候補委員、中國人民解放軍總政治部主任李德生，中共中央委員汪東興，中共中央委員、人大常委會副委員長郭沫若，中國越南友好協會和中國人民對外友好協會負責人丁西林一起來到主席台，全場起立，熱烈鼓掌。姚文元同志在大會上先後講話。

【新華社北京二十日電】中共中央政治局委員姚文元同志在首都人民慶祝越南南方民族解放陣線成立十周年大會上的講話，全文如下：

尊敬的鄧團施團長，

尊敬的諾羅敦·西哈努克親王和夫人，

尊敬的賓努首相和夫人，

尊敬的阮文廣大使，

尊敬的裴進將臨時代辦和夫人，

親愛的越南南方民族解放陣線中央委員會代表團的全體戰友們，

同志們，朋友們：

光榮的越南南方民族解放陣線成立十周年了。今天，我們首都人民隆重集會，慶祝這個具有歷史意義的日子，心情非常激動。特別是，以鄧團施團長為首的越南南方民族解放陣線中央委員會代表團前來我國，同我們一道慶祝這個光輝的節日，使我們感到格外高興。我代表中國共產黨、中國政府和中國人民，向戰鬥在抗美前線的英雄的越南南方人民，表示最崇高的敬意和最親切的問候。

今天，柬埔寨國家元首諾羅敦·西哈努克親王和夫人、柬埔寨王國民族團結政府首相賓努親王和夫人光臨我們的大會，還有各國使節和許多外國貴賓也出席了這個大會，我們向他們表示熱烈的歡迎。

十年前，在美帝國主義加緊侵略越南南方的關鍵時刻，在越南南方人民抗美鬥爭的革命風暴中，越南南方民族解放陣線光榮地誕生了。越南南方民族解放陣線高舉抗美救國的大旗，充分動員人民，堅決依靠人民，進行人民戰爭，使越南南方人民的解放鬥爭進入了一個嶄新的歷史階段，為越南南方人民建立了豐功偉績。

十年來，英雄的越南南方人民在越南南方民族解放陣線的堅強領導下，發揚「決戰決勝」的革命精神，同世界上最兇惡的美帝國主義進行了長期艱苦卓絕的鬥爭，取得了一個又一個的輝煌勝利。在越南南方人民的沉重打擊下，美帝國主義扶植的吳庭艷集團的獨裁統治垮台了；美國出錢出槍出顧問、南越傀儡出人的所謂「特種戰爭」徹底破產了；近六年來，幾十萬美國軍隊的直接武裝侵略，也同樣遭到可恥的失敗。經過長期的艱苦奮鬥，越南南方人民武裝日益成長壯大，解放區不斷鞏固，敵佔區人民反對美傀統治的政治鬥爭日益發展，越南南方民族解放陣線和越南南方共和臨時革命政府在國際上得到了越來越廣泛的同情和支持。越南南方民族解放陣線誕生以來的十年，是越南南方人民英勇頑強、浴血奮戰的十年，是越南南方人民在抗美救國的大道上從勝利走向勝利的十年。

英雄的越南北方人民，堅決遵循偉大領袖胡志明主席「一切為了戰勝美國侵略者」的教導，不怕艱苦犧牲，邊生產、邊戰鬥，同美帝國主義進行了不屈不撓的鬥爭，取得了輝煌的勝利。儘管美帝國主義對越南北方狂轟濫炸，使盡了種種惡毒的破壞手段，但是，社會主義的越南民主共和國始終巍然屹立在亞洲東南前哨，成為反美帝國主義堅強的戰鬥堡壘。

越南人民的鬥爭實踐，雄辯地證明：覺醒了的革命人民是無敵的，只要敢於拿起武器，堅持鬥爭，並在鬥爭中不斷總結經驗，就能夠從小到大，從弱到強，取得反侵略戰爭的勝利。一切貌似強大的侵略者，不論他們有多少飛機大砲，有什麼新式武器，統統都是紙老虎，都是可以打敗的。

越南人民抗美救國戰爭的偉大勝利，不僅粉碎了美帝國主義的侵略計劃，打亂了它的反革命全球戰略部署，而且極大地牽制和削弱了美帝國主義的侵略力量，促進了美國人民反對美帝國主義反動統治的鬥爭，為全世界人民的反美鬥爭作出了巨大的貢獻，為被壓迫民族和被壓迫人民爭取解放的鬥爭樹立了光輝的榜樣。

（下轉第二版）

周總理會見越南南方戰友　中國黨政領導同志周恩來、黃永勝、姚文元、吳法憲、李作鵬、邱會作、紀登奎、李德生、汪東興、郭沫若，十二月十九日會見了越南南方民族解放陣線中央委員會主席團委員鄧團施（前左八）和由他率領的代表團。這是會見時合影。

十二月二十日，北京人民在人民大會堂隆重集會，熱烈慶祝越南南方民族解放陣線成立十周年。圖為大會會場。（新華社傳真圖片）

周總理宴越南南方戰友
黃永勝重申我在任何情況下援印支到底
鄧團施說印支人民並肩戰鬥至最後勝利

【新華社北京十九日電】中共中央政治局常委、國務院總理周恩來，今晚在人民大會堂舉行盛大宴會，熱烈歡迎以越南南方民族解放陣線中央委員會主席團委員鄧團施為團長、阮文廣和鄧海雲為副團長的越南南方民族解放陣線中央委員會代表團。

柬埔寨民族統一陣線中央政治局主席、王國民族團結政府首相賓努親王和夫人應邀出席了宴會。

應邀出席宴會的貴賓還有：

越南民主共和國駐中國大使館臨時代辦黎莊齡和夫人；

老撾朋友們、鄭晃繼聚將軍和夫人；

朝鮮民主主義人民共和國駐中國大使館臨時代辦金在淑。

出席宴會作陪的我國領導人有：中共中央政治局委員、中國人民解放軍總參謀長黃永勝，中共中央政治局委員姚文元，中共中央政治局委員、中國人民解放軍副總參謀長吳法憲、李作鵬、邱會作，中共中央政治局候補委員、中國人民解放軍總政治部主任李德生，中共中央政治局候補委員紀登奎、汪東興，中共中央委員、人大常委會副委員長郭沫若。

今晚，宏偉的人民大會堂宴會廳燈火輝煌，主席台上並排掛着越南南方共和正式旗幟和中國國旗。當貴賓們在我國領導同志陪同下走進宴會大廳時，全場起立，熱烈鼓掌，向來自抗美戰爭前線的越南戰友表示歡迎，向柬埔寨、老撾、朝鮮戰友熱情致意。

黃永勝總參謀長和鄧團施團長先後在宴會上發表熱情講話（全文另發，本報編者按：見第三版），激起全場一陣陣熱烈掌聲。他們講話以後，樂隊分別奏越南南方共和正式歌曲和中國國歌。

宴會自始至終洋溢着十分親切友好的氣氛。中國同志為越南戰友給中國人民帶來了英雄的越南南方人民抗美救國戰爭的勝利喜訊，為越南南方人民對中國人民的深厚戰鬥情誼，而感到歡欣鼓舞。中越戰友同柬埔寨、老撾、朝鮮戰友一起，暢敘印度支那三國人民反美鬥爭的大好形勢。他們頻頻舉杯，熱烈祝賀越南人民、老撾人民、柬埔寨人民抗美救國戰爭的偉大勝利，祝願中國、越南、柬埔寨、老撾和朝鮮人民之間的偉大友誼和戰鬥團結不斷發展。

應邀出席宴會的外賓還有：

柬埔寨國家元首辦公廳主任西索瓦·梅達維親王，王國民族團結政府大臣楊森安將軍和夫人、努本，副大臣萬比尼和夫人；越南南方共和駐中國大使館和越南民主共和國駐中國大使館人員，以及越南南方專家和留學生；

正在我國訪問的越南南方老撾同志。

出席宴會的還有：人大常委會委員華羅庚、李方、謝扶民；中國人民解放軍各總部、各軍種、兵種和北京部隊的負責人蕭勁光、閻仲川、田維新、張池明、曾國華、陳仁麒、李家益、陳士榘、聶鳳智、周世忠、鄭維山、劉紹文、苑化冰；中共中央和政府有關部門、北京市革命委員會、對外友好協會的負責人吳德、方毅、韓念龍……

我領導人會見越戰友
周總理等同越南戰友進行了十分親切友好談話

【新華社北京十九日電】我國黨政領導同志周恩來、黃永勝、姚文元、吳法憲、李作鵬、邱會作、紀登奎、李德生、汪東興、郭沫若，今天晚上會見了越南南方民族解放陣線中央委員會主席團委員、越南南方民族解放陣線中央委員會代表團團長鄧團施；副團長：越南南方共和駐中國大使阮文廣，越南南方解放武裝力量高級幹部鄧海雲；團員：阮氏青雲、吳文獻、黃光尉、鄧金首、陳光劍。

會見時，周恩來總理等同越南戰友進行了十分親切友好的談話，對來自反美鬥爭前線的英雄的越南南方人民的使者表示熱烈的歡迎，並熱烈祝賀越南南方民族解放陣線成立十周年，熱烈祝賀十年來越南南方軍民在抗美救國戰爭中取得的偉大勝利。鄧團施團長說，在紀念越南南方民族解放陣線成立十周年的時候，我們來到偉大的中國，來到自己的大後方，就像回到了家裏一樣，感到很高興。他請周恩來總理轉達越南南方人民對中國人民的偉大領袖毛主席的親切問候，並敬祝毛主席萬壽無疆！

有關方面負責人蕭勁光、閻仲川、方毅、韓念龍、白相國、申健等，會見時在座。

越南民主共和國駐中國大使館臨時代辦黎莊齡和夫人，越南南方共和駐中國大使館參贊陳平和一等秘書黃英也在座。

人民日報社論

光輝勝利的十年
——慶祝越南南方民族解放陣線成立十周年

【新華社北京十九日電】「人民日報」二十日社論：「光輝勝利的十年——慶祝越南南方民族解放陣線成立十周年」

今天是越南南方人民爭取自由解放的偉大旗手——越南南方民族解放陣線成立十周年。七億中國人民懷着兄弟般的革命情誼，向戰鬥在反美鬥爭最前線的英雄的越南南方人民和越南南方民族解放陣線，表示衷心的祝賀和崇高的敬意。我們對前來我國參加慶祝活動的由越南南方民族解放陣線中央委員會主席團委員鄧團施率領的越南南方民族解放陣線中央委員會代表團，表示熱烈的歡迎。

越南南方民族解放陣線是在反美鬥爭的革命烈火中誕生的。十年來，越南南方民族解放陣線經歷了一個光輝的戰鬥歷程。越南南方人民，在越南南方民族解放陣線的堅強領導下，高舉抗美救國的大旗，開展氣壯山河的人民戰爭，堅持英勇頑強、艱苦卓絕的戰鬥，把兇惡的美國侵略者打得落花流水，創造了世界民族解放戰爭史上的奇跡。越南南方人民武裝力量從小到大，從弱到強，在戰鬥中發展成為一支不可戰勝的人民軍隊。這支人民武裝力量，堅決依靠人民群眾，運用人民戰爭的戰略戰術，殲滅了敵人大量的有生力量，開闢了廣大的解放區，取得了輝煌的勝利。去年六月，越南南方共和臨時革命政府宣告成立，標誌着越南南方人民抗美救國戰爭進入了一個新的歷史階段。越南南方民族解放陣線已成為領導越南南方人民取得抗美救國戰爭徹底勝利的堅強堡壘。

我們偉大領袖毛主席指出：「小國人民只要敢於起來鬥爭，敢於拿起武器，掌握自己國家的命運，就一定能夠戰勝大國的侵略。」越南人民抗美救國戰爭的偉大勝利，為全世界被壓迫民族和被壓迫人民樹立了弱國打敗強國、小國打敗大國的光輝典範，對全世界人民反對美帝國主義及其一切走狗的鬥爭作出了重大的貢獻。

越南人民的偉大勝利，打破了美帝國主義的反革命全球戰略部署，進一步暴露了美帝國主義這隻紙老虎，加速了美帝國主義衰落的過程。十年來，美帝國主義在越南戰場上投入了幾十萬軍隊，使用了除原子彈以外的各種現代化武器，用盡了最野蠻、最殘暴的侵略手段，把戰爭從南方擴大到北方，又擴大到老撾、柬埔寨，結果還是一敗塗地。美帝國主義玩弄的「和平談判」騙局，也遭到了可恥的失敗。……美帝國主義已經陷於內外交困的泥坑。

越南人民抗美救國戰爭的經驗證明，只要堅持持久的人民戰爭，就能夠打敗任何強大的敵人。時間是有利於越南人民，而不利於美國侵略者的。……

新中華國貨公司
地址：彌敦道141—147號　電話：732215—8
四周年紀念
加一五
大贈送
購貨五元送代價券七角五分
購貨十元送代價券一元五角
送多買多
衣冬寒裝、童裝、女裝、男裝
大量上市

冲繩爆發反美大暴動

「美國佬滾回家去」的怒吼聲冲天

數千羣衆奮勇衝擊嘉手納美空軍基地

科澤街上焚美軍車八十輛氣氛仍緊張

【法新社那霸二十日電】冲繩中部美國空軍基地城市科澤，今天氣氛緊張。那裏有八十輛美軍車全部被焚燬，街頭比比皆是汽車殘骸。

數以千計的憤怒的冲繩居民，今天猛衝美空軍基地。科澤市的街頭，遍地都是碎玻璃和燒壞的汽車，示威羣衆一看見美國人就用石頭投擲他們。

冲繩的「防暴」警察在街上巡邏，武裝的美國憲兵在嘉手納空軍基地二號大門防守。科澤市民成羣地站在基地周圍注視着門內的美軍。新的衝突隨時可能爆發。

有些居民曾經目睹這場將近三千人參加的暴動。他們說：「應該注意的是發生暴動的該市同美國兵是如此接近。美國人搞出了許多事件，而每一次美軍當局都是片面地處理這些事件。事情已經發展到這樣的程度，像今年這樣的暴動是必然會發生的。」

一名損壞孩子的家庭主婦說，「有些美國人的汽車着火焚燒，他們從車內衝出跑開，不到一分鐘，汽車就爆炸起來。」

有些商店主人親眼看到街上的「防暴」警察，他們說，數以千計的市民朝汽車投擲石塊並放火，警察無法阻擋人潮。

暴動歷時六小時後羣衆才逐漸平靜，但是在緊張的氣氛中任何事情都可能爆炸起來。

這項暴動是由於一名美國兵酒醉駕車，撞死一名冲繩婦女後，獲得釋放引起的。美軍當局不說明任何理由便作出片面的裁判，在冲繩居民間造成了極大的憤滿，這種憤滿可能爆發一場比今早發生的更加嚴重的暴動。

【美聯社冲繩首府那霸二十日電】今天清晨，二千名冲繩島民在嘉手納美國空軍基地暴動。這是在美國統治下的冲繩爆發的最大規模的暴動。

這次暴動，是因美國軍人駕駛的汽車，在空軍基地外交叉路口撞傷一名過路的冲繩島民引起的。暴動持續了四小時。

羣衆向美軍憲兵和琉球警察投擲了數以千計的粗製炸彈和空玻璃瓶，焚燬和搗毀了美國人的汽車七十輛，包括六輛美軍憲兵的車輛在內。

至少有五百名暴動羣衆衝進了空軍基地的一號大門，放火焚燒一個哨崗，並以燃燒彈焚毀了新建美國學校的一翼。該學校設在基地大門以內一百碼的地方。

美軍出動了武裝部隊和憲兵至少一千人鎮壓暴動。他們首先開槍警告，繼後投射數十枚催淚彈驅散羣衆。

有三十五名傷者到嘉手納空軍基地附近的美國陸軍醫院治傷，其中二十九名是美軍憲兵，三名是冲繩島民，其餘是身份未明。

暴動是清晨二時開始的，到早上六時才被鎮壓下來。事後，有十九名冲繩島民被捕。

羣衆在熊熊火光下和在催淚彈發出的煙霧中猛衝，有人聽到他們高呼「美國佬滾回家去」的口號。

一部分羣衆阻擋美國人的汽車，把美籍的駕車人拖下來，並將燃着汽油和着火的汽水瓶投入汽車廂內。有人大叫「把他們打死，把他們打死」。

一名在旁的冲繩島民說：「我早已肯定，這種事情（暴動）遲早總要發生的。」

學大寨運動帶來豐收

福建糧產增三成

閩南福州專區豐收　閩西北也告豐收

黑龍江寧夏吉林等省也傳來增產喜訊

【據新華社福州二十日電】在毛主席的「備戰、備荒、為人民」偉大戰略方針指引下，地處東海前線的福建省，積極開展農業學大寨羣衆運動，狠抓革命，猛促生產，奪取農業豐收。今年全省糧食總產量比去年增加三成，單位面積產量提高百分之二十八，創造了歷史最高紀錄，其它經濟作物也獲得豐收。

目前，全省從山區到平原，從丘陵到海島，到處傳出了豐收的喜訊。不僅自然條件比較好，糧食產量歷來比較高的閩南、福州郊區獲得了高產再高產，自然條件比較差，糧食產量一向比較低的閩西、閩北山區，也出現一批糧食畝產超過「全國農業發展綱要」規定指標的縣、公社和大隊。全省九個專、市中，龍溪、閩侯、晉江三個專區和福州、廈門兩市糧食畝產超過了「綱要」；在六十三個縣中，超過「綱要」的縣由去年的十五個增加到三十個；有二百五十四個大隊早稻一季就超過了「綱要」。在糧食作物豐收的同時，全省造林面積比去年增長百分之四十六，生豬存欄數增長百分之十五，水產增長百分之八點三，甘蔗增長百分之五十，茶葉、煙葉等均有不同程度的增產。

福建省農業生產獲得豐收，是毛主席無產階級革命路線的偉大勝利，是無產階級文化大革命的豐碩成果。

福建省氣候溫暖，雨水充沛，發展農業生產的條件比較好。但是在無產階級文化大革命以前，增產幅度不大，「地處東南沿海，產量排在黃河邊」。為什麼福建糧食生產發展這樣慢？省革委會成立後，帶着這個問題，回顧了全省農業戰線上兩條路線鬥爭的歷史，深刻地認識到：什麼時候不折不扣地執行了毛主席的無產階級革命路線，農業生產就發展；相反地就停滯不前，甚至倒退。要想迅速改變全省農業生產的落後面貌，最根本的一條就是要像大寨那樣，用毛澤東思想教育人。

現在，全省各地已有學大寨的先進典型二百七十三個。其中有在長期被鹹的鹽鹼地、爛泥田、沙土地上奪得豐收的典型；有平原地區先進農業為主的經濟作物地區奪得糧食、[illegible]雙豐收的典型；還有以茶葉生產或漁業生產為主的地區奪得糧食、茶葉、漁業雙豐收的典型。這些先進典型的經驗，推得開，學得快，使全省學大寨運動不斷深入發展。

全省各級革委會在抓路線、抓典型的同時，[illegible]

使早稻面積由去年的七百萬畝增加到九百萬畝。福建省糧食作物的耕地絕大部分分布在山區。為了促使糧食生產落後的山區改變面貌，今年各地都加強了對山區的領導，努力改變山區糧食生產落後的局面。地處山區的縣紛紛辦起了耕山隊，到山上安營紮寨，變遠田為近田，做到人到、肥到、技術到，精耕細作，加強管理，使山區糧食畝產量大幅度增長，低產田變成了高產田。耕山隊在種糧食作物的同時，還因地制宜，植樹造林，種植果木，飼養牲畜，發展多種經營，促進了農、林、牧、副、漁的全面發展。

各級革委會還組織工交財貿、醫療衛生等部門，大力支援農業生產。全省狠抓了農機具的製造和維修，增加了化肥、農藥等生產資料的供應。機關、學校、工廠、企業和城鎮居民，組織力量送肥下鄉，參加農業生產勞動，為奪取今年的農業豐收貢獻了力量。

【本報訊】據新華社二十日電：黑龍江省在批修整風運動中，中國人民解放軍[illegible]大豆也獲得了豐收。全省大豆平均畝產比去年增長百分之四十，總產量比去年增加百分之四十三。

寧夏回族自治區，今年播種的大麻、胡麻、芸芥等油料作物，總產量和平均畝產量都比去年增長三成以上。

吉林省廣大林業工人提前一個月完成了全年國家木材生產計劃。目前，白雪覆蓋的長白山林海裏，到處熱氣騰騰。

用新戰功慶祝解放陣線成立十周年

民軍猛轟美阮軍據點

峴港美空降師被痛打

擊落美機四架伏擊美車隊美阮死傷甚衆

【美聯社西貢二十日電】在慶祝越南南方民族解放陣線成立十周年的日子，越南南方解放軍向四個美阮軍據點發射火箭和迫擊砲一百七十枚，擊落四架美國飛機，並伏擊一隊美軍車隊。

美軍司令部發表的一項公報指出，星期六的戰事中，五名美軍被擊斃，二十五名被擊傷，其中十九名是在第五架飛機墜毀時受傷的。飛機墜毀的原因未明。

此外，解放軍還於晚間向峴港西北的美軍第一〇一空降師露營地開火，發射了四十枚迫擊砲，擊斃擊傷美軍多人。

美阮軍司令部消息說，昨天晚上，解放軍發動了十八次火箭和迫擊砲的攻勢，其中四次造成了傷亡和損失。

【法新社西貢二十日電】美軍發言人今天說，一隊美國軍用車隊在越南南方遭到解放軍伏擊，今天已是連續第三天。

他說美軍車隊遭伏擊的地點在西貢西北約九十公里的地方。解放軍部隊出擊後即退去。

美軍司令部消息說，十二月十七日和十八日，在北部前線美軍進行了兩次伏擊戰，[illegible]伏擊戰中兩名美軍被擊斃，十二名受傷。

美軍司令部消息說，在越南南方其他地區，有四架美軍直升飛機被擊毀，四名美軍死亡，二十名受傷。

瀋陽市工業總產值比去年增長二成六

三百餘間工廠提前完成了計劃

【據新華社瀋陽二十日電】瀋陽市各工企業黨組織和革委會，在解放軍支左人員的幫助下，遵照毛主席關於「歷史的經驗值得注意。一個路線，一種觀點，要經常講，反覆講。只給少數人講不行，要使廣大革命羣衆都知道」的偉大教導，緊緊抓住兩條路線鬥爭這個綱，狠抓領導班子路線鬥爭的教育，取得了很大成績。

隨着各級領導成員提高，毛主席的革命路線進一步深入人心，廣大革命羣衆的社會主義積極性更加高漲。全市有三百二十五個工廠企業分別提前一到兩個月完成了全年國家計劃；一到十一月份，全市工業總產值比去年同期提高了百分之二十六點七，整個工業戰線出現了一派新氣象。

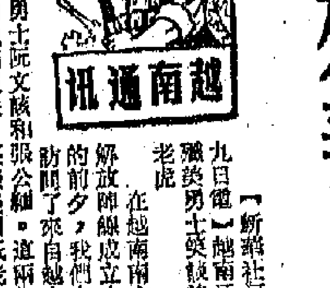
美土桑市旅館大火死廿四人

【路透社美國阿利桑那州土桑二十日電】美國土桑市的最大和最豪華的「國際先鋒」旅館，今天發生大火，旅館上面幾層捲在火海之中，至少有二十四人罹難。

老撾解放軍砲手擊落美國鬼怪機

【路透社西貢二十日電】美軍發言人今天說，一架美國空軍F－四鬼怪式戰鬥轟炸機在老撾查爾平原上空被地面砲火擊中後墜毀。

越南通訊



殲美勇士笑談美國紙老虎

新華社記者

【新華社河內十九日電】越南通訊：殲美勇士笑談美國紙老虎

在越南南方民族解放陣線成立十周年的前夕，我們在這裏訪問了來自越南南方解放區的兩位勇士——阮文該和張公細。這兩位勇士以自己親身的戰鬥經歷，笑談美國紙老虎。

「美國侵略軍不是我們解放軍的對手！」

前線的殲美勇士阮文該是廣義省平山縣平東鄉人。他九次榮獲殲美勇士的光榮稱號。他向我們敘述了這樣一個戰鬥故事：

「敵人在茶蓬江建立了大小五個據點。上級命令我帶一個班去偵察。第一天正當我們越過了七道鐵絲網，一個班的美國兵出來巡邏，他們邊走邊瞎叫着：『越共！越共！』並放了幾槍。我們以為被敵人發現了，立即準備戰鬥。但是，過了好久，敵人沒有一點動靜，原來敵人並沒有發現我們，他們的瞎叫只不過是為了壯膽而已。經過一周的偵察，我們摸清了據點內的敵情。

「上級向我們下達了全殲駐守在大據點裏的一營敵人的命令。

「晚上九點鐘，部隊出發了。我是尖刀組的組長，我不斷地激勵着自己：堅決消滅敵人，完成任務。

「午夜十二時，正當敵人做着侵略美夢的時候，我們部隊衝進了敵人據點裏面，向敵人發起了神速的進攻。我和尖刀組的同志們，衝進敵人的指揮部，向敵人扔出了一個個手雷和炸藥包。霎時，敵人被炸得死的死，傷的傷，守衛據點的五輛裝甲車和十門大砲變成了廢鐵。經過二十五分鐘的戰鬥，我們完全摧毀了這個據點，殲敵二百五十多名，還活捉了一批。」

說到這裏，阮文該勇士最後說：「美國侵略軍，不是我們解放軍的對手！」

「烏龜殼」救不了美國鬼子的命

張公細是在抗美救國戰爭的烈火中成長的越南南方解放軍的一個優秀戰士。他參加過三十五次戰鬥，兩次榮獲殲美勇士稱號。他向我們講述了他們排在廣治省上會村全殲四十輛美軍坦克的故事：

「去年十二月二十七日，美國侵略者從順化市出動了四十輛坦克，開到上會村集中，準備第二天從那裏出發，『掃蕩』解放區。當地游擊隊把這個情況報告了部隊。為了把這伙送上門來的美國侵略強盜在掃蕩以前殲滅淨，首長命令我們排連夜趕到上會村，殲擊這些『烏龜殼』。

「全排戰士，接到首長的命令後，個個摩拳擦掌，向首長保證：堅決做到一發砲彈消滅一個『烏龜殼』。

「晚上七點鐘，我們到達了指定的集合地點。這時，當地的游擊隊員早已熟悉了附近的道路，並派了三個游擊隊員為部隊帶路。戰士們不顧疲勞，立即分兵三路跟着帶路的游擊隊員，乘着黑夜，快步向上會村挺進。

「儘管美國侵略者的哨兵站在坦克上放哨，而且每隔十分鐘開一次探照燈，但早已掌握了敵人活動規律的解放軍戰士們，在游擊隊員的幫助下，安全、迅速地越過了開闊地，在午夜二時以前，已經全部隱蔽在離敵人只有七十公尺的地方了。這時，美國侵略者殘暴地屠殺家鄉人民的情景，在戰場上犧牲的哥哥的形象，一幕幕地在我腦海中映現，滿腔的怒火在燃燒。我撫摸着火箭筒，默念着自己的決心：消滅敵人，為人民報仇雪恨！

「四周非常寂靜。美國侵略軍的四十輛坦克品字形地排在開闊地上。二時正，顆顆仇恨的砲彈射向美國坦克，在雷鳴般的爆炸聲中，美國侵略者的四十輛『烏龜殼』全部變成了一堆堆廢鐵。那些兩手沾滿越南人民鮮血的、正在『烏龜殼』裏睡覺的美國侵略強盜，全部葬身火海。

「這一仗，打得乾脆利落，前後只有十分鐘，就全殲了四十輛坦克和坦克裏的美國侵略強盜。」

兩位勇士的戰鬥經驗，使我們深受鼓舞，也使我們進一步堅定了這樣的信念：越南人民必勝！美帝必敗！

越南南方廣治省某地人民解放武裝力量第一連曾在第九號公路全殲美偽軍一個連。這是一連戰士在清點戰利品。（新華社稿）

四號公路沿線戰火紛飛

柬解放軍挺進攻佔大拉特村

解放軍切斷馬德望金邊間運米公路

【路透社金邊二十日電】解放軍今早襲擊馬德望和金邊之間的運米公路。朗諾軍發言人說，解放軍襲擊馬德望市東南三十哩的波羅勉，傷亡和損失一時無可奉告。

馬德望在金邊西北約一百六十哩，鄰省馬德望省出產的大米，佔柬埔寨全國產米三分之一。

【路透社柬埔寨大拉特二十日電】一名朗諾軍軍官說，解放軍今天和一營朗諾軍激戰三小時。昨天晚上解放軍攻克了大拉特村，這個村在四號公路附近。四號公路通往西南部的西哈努克港。

朗諾軍方消息說，解放軍從距離大拉特村四哩的陸地開入大拉特，包圍朗諾軍據點，擊斃三名朗諾軍。大拉特在金邊西南三十七哩。

【法新社金邊二十日電】據朗諾軍最高司令部發言人今天說，柬埔寨解放軍昨天晚上用迫擊砲攻擊四號公路彼奧尼爾山口以南沿線的朗諾軍據點。被圍困的朗諾軍要求空中支援。

最近幾天解放軍曾數次用迫擊砲攻擊沿線的朗諾軍據點。但是這還是第一次彼奧尼爾山口到西哈努克港的四號公路沿線的朗諾軍，朗諾軍最高司令部宣佈用空援支持這些據點的朗諾軍。彼奧尼爾山口已被解放軍佔領了一個月。

發言人沒有透露傷亡的數字。

阿爾巴尼亞 朝鮮分別集會

慶祝越南南方解放陣線十周年

【據新華社地拉那十八日電】據阿爾巴尼亞通訊社報道，地拉那區工會理事會、地拉那區民主陣線委員會和阿爾巴尼亞—亞非國家友好團結委員會十七日晚在地拉那首都文化宮舉行集會，慶祝越南南方民族解放陣線成立十周年。

越南南方共和國駐阿爾巴尼亞大使阮文隋出席了集會。

會上通過了致越南南方民族解放陣線中央委員會主席團主席阮友壽和越南南方共和國臨時革命政府主席黃晉發的電報。

【據新華社平壤十九日電】據朝鮮中央通訊社報道，平壤市人民委員會和朝鮮支持越南南方人民鬥爭委員會中央委員會十八日聯合舉行集會，熱烈慶祝越南南方民族解放陣線成立十週年。

越南南方共和國駐朝鮮大使武玉胡和越南民主共和國駐朝鮮大使吳東也應邀出席了集會。

姚文元講話

（上接第一版）

今年以來，印度支那地區的革命形勢發生了深刻的變化。越南人民不斷粉碎美偽的「綏靖計劃」，使尼克松政府的「越南化」陰謀遭到破產。老撾愛國軍民堅持戰鬥，英勇殺敵，進一步鞏固和擴展了解放區。美帝國主義對柬埔寨的顛覆和侵略，點燃了柬埔寨人民抗美救國戰爭的熊熊烈火。柬埔寨人民在國家元首諾羅敦·西哈努克親王的英明領導下，英勇戰鬥，解放了三分之二的國土，給予美國侵略者及其走狗朗諾—施里瑪達、山玉成集團以沉重的打擊。越南、老撾、柬埔寨三國人民高舉印度支那人民最高級會議的戰鬥旗幟，同心協力，並肩戰鬥，打出了一片大好形勢。美帝國主義及其幫兇企圖撲滅印度支那人民民族解放鬥爭的各種陰謀，相繼破產。美帝國主義陷入了印度支那三國人民的重重包圍之中。

但是，美帝國主義並不甘心失敗，正在拚命掙扎。最近，尼克松政府悍然對越南民主共和國進行了野蠻的轟炸，並且發出橫蠻的戰爭叫囂；同時加緊了對老撾解放區的狂轟濫炸；為朗諾叛國集團提供大量戰爭經費，驅使更多的南越偽軍入侵柬埔寨。妄圖撲滅越南人民、老撾人民、柬埔寨人民。中國人民的偉大領袖毛主席指出：「現在世界上究竟誰怕誰？不是越南人民、老撾人民、柬埔寨人民、巴勒斯坦人民、阿拉伯人民和世界各國人民怕美帝國主義，而是美帝國主義怕世界各國人民，一有風吹草動，它就驚慌失措。」尼克松政府的戰爭恫嚇，並不表明它的強大，恰恰表明它的虛弱，表明它害怕印度支那三國人民。我們深信，印度支那三國人民團結一致，堅持持久的人民戰爭，一定能夠粉碎美帝國主義的軍事冒險，取得抗美救國戰爭的徹底勝利。

同志們，朋友們：

當前，國際形勢越來越好。全世界一切要獨立、要解放、要革命的國家和人民，正在紛紛起來反對美帝國主義及其一切走狗。亞洲、非洲、拉丁美洲的民族解放運動，北美、歐洲、大洋洲人民的革命鬥爭，各國人民反對超級大國的霸權主義、捍衛民族獨立和國家主權的鬥爭，匯成了一股強大的革命洪流，勢不可擋。

在全世界人民革命洪流的猛烈衝擊下，美帝國主義內外交困，處境更加困難。為了擺脫危機，尼克松政府更加狡猾地推行它的反革命策略，顛覆和破壞各國人民的革命鬥爭。它到處收買內奸，策劃顛覆陰謀，竭力推行「用亞洲人打亞洲人」、「用非洲人打非洲人」的政策，妄圖用美國出錢、別人賣命的新法，實現它稱霸全球的狂妄野心。

但是，美帝國主義的這一套只能激起全世界人民更加強烈的反抗。它在印度支那製造的「柬埔寨事件」，把侵略戰爭擴大到印度支那半島全境，使「越南化」、「老撾化」，使它在印度支那的侵略戰爭更加不能自拔。它加緊勾結日本軍國主義，推行侵略亞洲的罪惡計劃，激起了日本人民、朝鮮人民和亞洲各國人民的強烈反對。它支持以色列猶太復國主義侵略阿拉伯國家，唆使約旦反動勢力狙擊巴勒斯坦游擊隊，促使了阿拉伯人民和巴勒斯坦人民進一步加強團結，進行更加堅決的鬥爭。它支持葡萄牙殖民當局，派遣大批僱傭軍，對幾內亞發動海盜入侵，遭到了幾內亞人民的迎頭痛擊，遭到了非洲人民和全世界人民的同聲譴責。它利用各種工具，妄圖侵犯拉丁美洲各國的主權和領海權利，遭到了拉丁美洲各國人民的堅決反對。事實表明，美帝國主義一切反革命行動，都只能引起世界人民革命鬥爭的新高漲。美帝國主義大肆鼓吹的「尼克松主義」已經破產。可以斷言，沒有任何靈丹妙藥能夠挽救美國侵略者必然滅亡的命運。

全世界人民團結起來，堅持鬥爭，前赴後繼，一定能夠打敗美帝國主義及其一切走狗。勝利一定屬於英勇戰鬥的全世界各國人民！

中越兩國人民是休戚相關、患難與共的兄弟和戰友。我們兩國人民之間有着傳統的戰鬥友誼，我們的這種友誼是在長期反對共同敵人的鬥爭中建立起來的，是經過血與火考驗的，是牢不可破的。印度支那三國人民的抗美救國戰爭的偉大勝利，是對中國人民的巨大鼓舞和有力支持。中國人民遵循偉大領袖毛主席的教導，堅決支持越南人民的抗美救國戰爭，堅決支持印度支那三國人民的抗美救國戰爭。越南人民決心打到底，中國人民也決心支持到底，我們的這個立場是堅定不移的。

目前，我國人民正在以實際行動響應中國共產黨中央委員會和中華人民共和國政府十二月十三日聯合發出的戰鬥號召，「抓革命，促生產，促工作，促戰備」，決心為支援越南人民和印度支那三國人民的抗美救國戰爭作出自己的最大貢獻。兄弟的越南人民和印度支那三國人民可以相信，不論在今後的鬥爭中可能出現什麼驚濤駭浪，中國人民將永遠同你們站在一起，團結在一起，戰鬥在一起，勝利在一起。

越南人民必勝！印度支那三國人民必勝！全世界人民必勝！

美帝國主義必敗！

邊境附近殖民軍隊正集結

葡萄牙策劃新入侵

幾內亞全國總動員

隨時準備消滅敢再來犯之敵

【新華社科納克里十八日電】幾內亞最高指揮部十八日下午發表公報，號召幾內亞人民動員起來，隨時準備徹底消滅敢於重新入侵幾內亞的敵人。

最高指揮部在公報中揭露了帝國主義、葡萄牙殖民主義及其僱傭軍正在策劃入侵幾內亞的新陰謀，並通告全國各地的黨政當局：在十一月二十二日幾內亞遭到侵略時宣佈的戰爭狀態依然有效。

公報說，據可靠消息，已證實參與十一月入侵幾內亞的罪惡活動的那伙軍官，在本節地進行了聯系以後，正在進行新的部署，準備再次向幾內亞共和國發動突然襲擊。在與幾內亞接壤的幾內亞（比紹）和塞內加爾邊境地區，已有數股葡萄牙和非洲僱傭軍正在集結。

最高指揮部在公報中命令所有退伍軍人，立即向所在地區的政權機關報到，以便重新入伍。

公報還要求所有地方革命權力機構組織羣衆，有力和全面地把武裝的人民動員起來，準備打擊帝國主義及其僱傭軍和充當幫兇的走狗。

最高指揮部命令幾內亞首都以及其他各大城市的委員會和保衛革命委員會，採取措施，嚴防所有外國和本國叛徒分子進行危害國家的活動。

公報強調說，「在非洲，無論是在幾內亞還是在別的地方，都必須以革命的暴力反對帝國主義的暴力。」「革命的口號依然是：打倒帝國主義！打倒新老殖民主義！」

中國新任大使陳志方向瑞士主席遞交國書

【新華社日內瓦十八日電】中華人民共和國新任駐瑞士聯邦特命全權大使陳志方十八日向瑞士聯邦主席汁斯—皮得·楚迪遞交了國書。

瑞士聯邦主席汁斯—皮得·楚迪同陳志方大使進行了友好的談話。

遞交國書時在場的有瑞士聯邦政治部長皮埃爾·格拉伯爾，聯邦辦公廳主任胡伯爾。

陳志方大使是在十一日到達瑞士首都伯爾尼的。

尼克松與灰黯的十二月

美雜誌驚呼「十二月危機的月份按期到來」

本報編譯

提前出版的十二月二十一日「美國新聞與世界報道」周刊（美國政治雜誌）在這一期的第一篇文章就以「危機的月份按期到來」為題，報道尼克松政府在十二月份遭遇到的嚴重困難和危機。下面是這篇文章的節譯：

突然之間，這裏（美國）出現了鐵路危機，人們對國家事務和國際事務感到不安。正如預料那樣，十二月大概將成為尼克松政府最灰黯的月份。

自從今年夏天以來，華盛頓人士便一直預期着，十二月可能成為危機爆發的月份，而危機果真在第二個星期到來了。

十二月九日，國會趕在放假以前，把大批積壓的尚未完成的事情擱在一邊，集中力量對付鐵路危機，原因是，假如再不趕快處理，就可能迅速形成一個國家的災難。

同時，使工人失業和通貨膨脹處於控制之下。

就在十二月十日那天，尼克松舉行了向全國電視實地廣播的記者招待會——這是他十九個星期內首次舉行的這類招待會。當時，鐵路危機由於國會、總統和法官的干預，已暫告一段落，結果，記者招待會的大部份時間，都是用來討論越南戰爭和國際局勢。但是國內問題仍然是他即將完成頭兩年的總統任期的時刻所遇到的頭等重要的難題。

鐵路罷工被制止 餘波仍有一大串

對於總統尼克松來說，短暫的鐵路罷工，是在他受到愈來愈大的壓力的時刻到來的。（譯按：有五十萬人參加的鐵路大罷工，終於十二月十日零時一分爆發，美國統治集團為急萬分，國會立即於一時前通過破壞罷工的法案，尼克松於二時十分簽成法律，由聯邦法官於三時十七分簽成命令，禁止工人罷工。）

不管是政府以內還是政府以外，都在向尼克松施加壓力，要他採取更加有效的行動，發揮政府的充分作用，設法阻止經濟走向蕭條，……

通貨膨脹未已 總統顧問焦急

一般人認為，十二月份第二個星期內最重大的事件之一，就是聯邦儲備局主席伯恩斯發表的一篇演說。他在這篇演說中要求採取更加有力的行動，來抑制通貨膨脹。他要求成立一個由高級官員組成的「物價工資檢討委員會」，並賦與它以「廣泛的權力」，就物價和工資的調整進行調查，提供意見和建議」。

大部分人認為，伯恩斯的這篇演說，具有雙重重要的意義。第一，聯邦儲備局主席伯恩斯竟直率地對國家經濟情況提出意見是相當不平常的。第二，這位主席在就任現職前，是尼克松在物價、工資和就業方面最得力的顧問。因此，人們認為，伯恩斯的演說，表示他認為尼克松政府的政策，在抑制生活費用的上漲上，迄今只取得有限的成績。

實際上是，伯恩斯已建議提到尼克松政府可能採取「入息政策」，即由政府訂出有關入息的「指導線」（譯按：所謂「入息政策」和「指導線」，都是指由政府限制工資的增加，把美國經濟危機轉嫁到廣大勞動人民去的一種手法。）而尼克松就任以來，一直不斷採取這種辦法。（譯按：據外國報刊報道，這是由於尼克松擔心，一旦由政府……

預算草案將提出 大量赤字傷腦筋

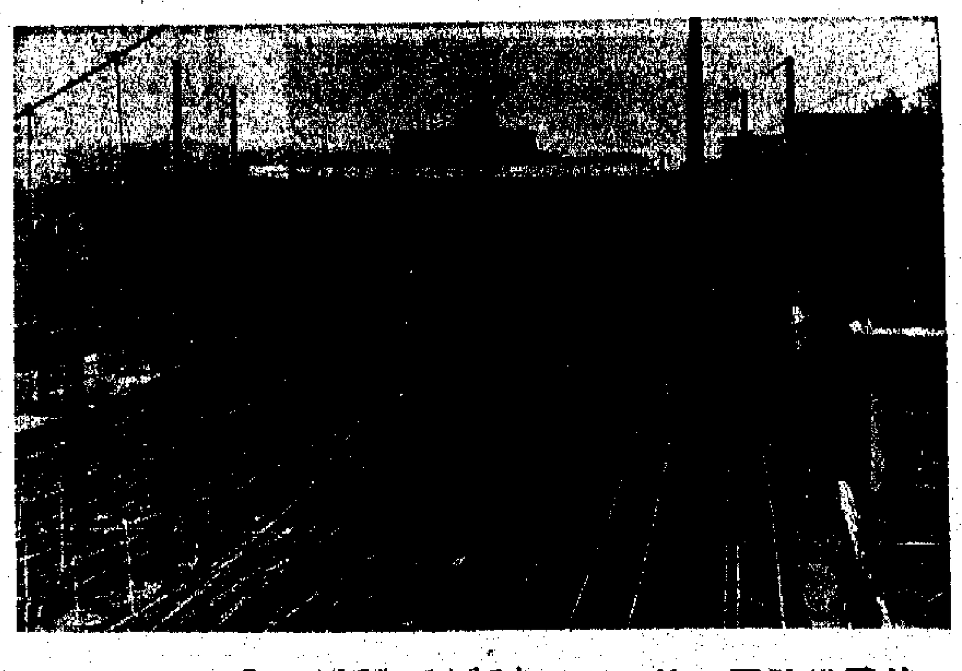
到了這個繁忙的屆期的末期，尼克松又要恢復去處理一件困難和孤單的工作了。那就是他要繼續研究新的財政預算。這個預算草案將於下月向國會提出，但是無論如何，新的預算一定要出現赤字的。

中東問題棘手 英美首腦會商

至於第二周內的其他事件還有：尼克松親自發現，中東雙方暫時平靜的局面極不穩定，而中東已被他承認為世界上極其危險的地區之一了。因此，尼克松要在三天之內，同有關的兩個重要人物會談，一個是約旦國王侯賽因，另一個是以色列國防部長達揚。

與此同時，尼克松還要接待英國首相希思對美國的第一次官式訪問。他有許多事情需要同希思討論。主要原因之一是：許多英國政界人物已經毫不隱瞞他們的感覺：英美這兩個講英語的國家之間的「特殊關係」，已經喪失了原有的一大部分親熱了。

……將實行限制工資的增加，將會激起勞動人民的更大憤慨，掀起更大的罷工浪潮，從而可能使由他代表的壟斷資本的利益，受到更大的損害。）



美國鐵路罷工的一天

十二月十日，美國鐵路工人罷工，使全國鐵路交通陷於癱瘓。這是一月裏被迫停駛的華盛頓火車站。

三百多萬噸炸彈 炸不垮南越軍民

·鐵平·

在約翰遜任內和尼克松登台以來，美帝在越南南方投擲超過三百萬噸（每噸合二千二百磅四斷六磅，即共超過六十六億磅）的炸彈，而越南南方的人口只不過一千幾百萬人。從這個數字可見美帝對於越南人民的戰爭罪行是極為嚴重的。但是，美帝的炸彈炸不垮越南南方軍民。

據西方報章揭露，美帝在越南南方使用的炸彈有多種，除普通在地面爆炸的一種之外，炸彈還有在半空爆炸，炸彈碎片向四方八面散射；有一種炸彈深入地下爆炸，有的炸彈投擲後經一段時間才爆炸，等等。

此外，美帝亦在越南南方進行化學戰爭，自一九六一年以來，美帝在越南噴灑了五萬噸稱為「2,4,5—T」的化學落葉毒劑，被投毒的土地達四百萬畝之廣，約佔全境面積的百分之十二。過去一年，美帝在這場化學戰爭中，毀去了四千五百萬美元之鉅，受害者幾乎全是平民。同一時間之內，美帝噴灑的化學落葉毒劑大約消滅了越南的四分之一的森林，樹木不再生長。

只要到過西貢郊區去，人們便可以見到公路兩旁枯黃的樹木，整棵樹的樹葉，樹枝以至樹幹都枯朽。

美帝在越南使用化學落葉毒劑，不但毀滅果樹、農作物、森林，而且毒害人身。

今年越南南方中部五省發生水災，數以百計的平民死亡，數十萬人無家可歸。導致災情這樣嚴重的原因之一，便是由於美帝及其走狗西貢阮文紹偽政權，噴灑化學落葉毒劑消滅森林，而森林則是有防洪作用的。

另方面，近數月來，西貢阮文紹偽政權，為了美帝「實行白色恐怖」的所謂「綏靖計劃」，在其控制的地區，特別是西貢，拘捕了數以萬計的人，其中多是青年，妄圖強迫青年充當炮灰，為其主子美帝的所謂「越戰越南化」計劃賣命。

南朝鮮併入日經濟圈

日本壟斷資本對外擴張實例之二

本報特輯

朴正熙政權大規模吸引日資的主要理由，是美國駐南朝鮮的軍隊將要部分撤退。

從經濟方面看，美國駐南朝鮮的軍隊將在一九七一年會計年度內（即一九七〇年七月至一九七一年六月）撤退兩萬人。兩萬美軍撤退後，南朝鮮將有一萬名與基地有關的勞動者失業，這部分人的工薪連同基地附近的「特需」收入，將使朴正熙集團一年損失一億五千萬美元。

南朝鮮的經濟主要是依靠來自外國的借款，其工業水平只能生產「自行車」而已。朴正熙政權能夠支持到現在，採取軍事統治和鎮壓國內民主勢力的政策，完全是依靠美帝國主義和日本反動派的支持和「援助」。

日要求全面入侵

但是借款終究是要還的。還債的時期就從一九七一年會計年度開始，還債數額最低為一億九千九百萬美元，到一九七六年將達到四億五千二百萬美元的巨額。這是一筆沉重的負擔，何況美軍侵越的失敗，南朝鮮派到南越協助侵略的傀儡軍每年一億六千萬美元的外匯收入隨時可能受到打擊。此外朴正熙政權經濟的重要支柱之一，即自美國按照「美韓援助協定」（為期十七年，每年可約得一千四百萬美元）給予的援款，從一九七一年度宣告滿期。在這種情形下，朴正熙集團不得不向取代美帝、並成為美帝侵略亞洲新伙伴的日本伸手。

對於日本壟斷資本來說，自從日美聯合公報發表和佐藤公然叫嚷「韓國和日本是命運共同體」，日朴的關係明確化以來，日本即強烈要求全面入侵南朝鮮。

重點在軍事工業

為此，今年七月二十一日起，為期三天在漢城召開的第四次日韓定期部長會議上，日本給予朴正熙集團一億五千九百萬美元的借款，表示「日韓共同命運」的關切。但是這筆數目巨大的貸款，是作為興建重型機械、特種鋼、冶金和造船四座工廠之用的，這表明日本的所謂「經濟援助」實際上是把重點置於培育有關軍事工業。這是一個特徵。

在此以前，在一九六九年八月在東京舉行的第三次「日韓定期部長會議」上，日本決定給予無償、有償共計一億二千七百七十萬美元的款項，在南朝鮮浦項地區興建一座鋼鐵聯合企業。這座浦項鋼鐵聯合企業將於一九七三年開工，生產目標是年產粗鋼一〇三萬噸。

朴正熙集團從一九七三年度開始的第三次五年計劃之下還有一個所謂「研究計劃」，規定要設立重型機械、汽車部件等四十四間工廠，和前述日本「援助」。這些計劃興建的工廠和億五千九百萬美元援建的重型機械、特種鋼、冶金和造船四座工廠結合起來，就成為軍事工業的一翼。為了實現這一計劃，朴正熙集團已經將南朝鮮馬山闢為「馬山進出口自由地區」，並邀請八十家日本企業在馬山投資，其中有三菱、三井財團屬下的二十家企業已作出投資的決定。

三菱壟斷資本集團並在慶北、龜尾兩地的新闢工業區佔有三十三萬坪的土地。今年三月，三菱同南朝鮮的新光企業公司合資，設立新電動工具工廠。四月，三井財團同「東洋麗絨」一起，以與南朝鮮合資的形式設立人造纖維工廠。日資本家洋洋得意地說：「今後是我們的天下。」

壟斷資本的「天下」

今天的南朝鮮已被日本壟斷資本併入同日本九州山口、島取等縣在一起的經濟圈，成為日本有關軍需工業的承接訂貨地區，走上了被殖民地化的道路。日本壟斷資本正在一步一步對南朝鮮人民重新施行壓迫和寄腐的剝削，日資入侵的魔手越來越伸得長了。（譯自日本「民周新聞」）

美帝殘酷掠奪拉丁美洲

原載澳洲「先鋒報」

新聞談叢

投資很少 利潤很大

……是美國壟斷資本家剝削的一處很重要的源泉。一九六五年美國在拉丁美洲的資產和投資總數達一百八十二億零七百萬美元。這個數字大約佔美國在國外的資產和投資總數的百分之十七。這筆數目其中很大部分（一百四十四億美元，或百分之七十九）是作為私人投資性質。美國公司投資者在短時間內獲得的利潤，便遠超過了他們原來投資的數目。美國政府卻致意以低價輕易取得戰略物資：例如，在第二次世界大戰期間，由於一紙規定價格的協議，美國得到了……的資源，一下子便賺取了（智利損失了）五億美元。在一九五一年到一九五一年期間，美國鋼鐵公司便從智利運走了價值四百萬美元，而它最初僅投資二百三十萬美元。

資源產地 經銷市場

從一九六〇年到一九六五年，美國在拉丁美洲投資的總收益達六十四億美元，而直接投資的收入佔百分之七十三。在這期間，美國從拉丁美洲所獲的收入穩步上升。一九六〇年，美國在拉丁美洲投資的總收入為八億五千八百萬美元，一九六五年則為十二億五千萬美元，五年間上升達百分之四十五。一九六四和一九六五年，在直接投資的冶煉和開礦方面，賺取達四億零四百萬美元；汽油賺六億七千五百萬美元；製品賺八億七千五百萬美元，其他方面賺四億零九百萬美元。

美國除了把拉丁美洲作為它取利潤的主要財源外，還把它當作是原料和戰略物資的重要來源和美國貨物銷售的市場。美國資本主義從出口貨物和各項事業中獲得了……的貿易平衡。在一九六〇至一九六五年間，從這項貿易中就獲得了六十四億美元。計一九六〇年的六億八千三百萬美元，到一九六五年倍增到十三億美元。

九成銅產 佔有控制

美國控制了拉丁美洲的戰略性原料，用以發展美國若干工業的稱戰略性原料。……增長是很重要的。這些工業的利……

美帝除了……重要的金屬和原料，對拉丁美洲的經濟有很大的影響。智利的銅產是美帝國主義戰爭的一個重要組成部分。智利的銅產超過百分之九十是由美國公司佔有和控制。美國還利用這些銅，來發展消費和加工工廠、電器製造業等等。美國在拉丁美洲有一筆可以圖利的大賭注，這是一條美帝國主義者準備用武力和法西斯的壓迫來維持和擴大這賭注。

剝削起家 成大債主

實際上，美國是拉丁美洲所有債項的債主。因此拉丁美洲甚至不能向其他市場購買物品，而只能從屬於要購買美國物品。國際開發總署用於購買的機器及汽車的開支，百分之九十五都是付給美國公司的，而國際開發總署銀行是採取同樣的辦法。因此，接受「進步聯盟」基金的拉丁美洲政府，必須向美國政府和大企業作出讓步和協議，這就為美國投資及增加利潤製造有利的氣候。

美國現時以本身的軍事力量干涉若干拉丁美洲國家，有時，美國官員還組織及策動軍事政變……對付當地的民族解放運動。美帝國主義早已決定進行武裝干預，以保衛它們的「拉丁王國」。

美帝行徑 定遭失敗

拉丁美洲超過三分二國家是由親美軍事獨裁者所統治。所謂「民主」，似乎已成為贊助美國投資的相等語。由於這一小撮美帝國主義者，拉丁美洲廣大的工人階級和農民生活於貧窮和苦難中。僅佔人口百分之五的地主，佔據着超過百分之七十的土地。而且，拉丁美洲最近的經濟繼續呆滯；拉丁美洲整個國民總產值在一九六六和一九六七年百分比為一點六，比最低的增長百分之二點五低得多。以拉丁美洲十八國來說，只有五國達到最低的目標，有幾國（如委內瑞拉、阿根廷、烏拉圭、巴拉圭、海地）在同期內甚至沒有增長。拉丁美洲工人每小時工資平均只得二十五仙，這就不能怪他們要立即拿起武器把美帝逐出國土了。

黃永勝總參謀長講話

（全文）

【新華社北京十九日電】黃永勝總參謀長在歡迎越南南方民族解放陣線中央委員會代表團宴會上的講話，全文如下：

尊敬的鄧廳施團長，

尊敬的黃努首相和夫人，

尊敬的阮文廣大使，

尊敬的裴進齡臨時代辦和夫人，

親愛的越南南方民族解放陣線中央委員會代表團戰友們，

同志們，朋友們：

在越南南方民族解放陣線成立十周年這個光輝節日的前夕，我們在這裏舉行宴會，歡迎越南南方民族解放陣線中央委員會主席團委員鄧廳施團長率領的越南南方民族解放陣線中央委員會代表團。戰友們，你們從反美鬥爭的最前線來到大後方，給我們帶來了越南人民抗美救國戰爭的勝利喜訊，帶來了越南南方人民對中國人民的深厚的戰鬥情誼，這對我們是極大的鼓舞。我代表中國共產黨、中國政府和中國人民向英雄的越南南方人民的使者，表示最熱烈的歡迎，並借此機會對越南南方民族解放陣線成立十周年表示最熱烈的祝賀。

越南人民是頂天立地的英雄人民，越南民族是堅強不屈的偉大民族。十年來，美帝國主義派出了五十多萬侵略軍，使用了除原子彈以外的一切戰爭手段，在越南南方發動了當代世界上最野蠻、最殘酷的侵略戰爭。但是，這一切都不能撲滅越南南方人民在越南南方民族解放陣線和越南南方共和臨時革命政府英明的領導下，發揚不畏強暴、英勇戰鬥的革命精神，堅持持久的人民戰爭，把號稱超級大國的美帝國主義，打得焦頭爛額。越南北方人民，打敗了美帝國主義的破壞性戰爭，成為支援南方骨肉同胞的堅強後盾。越南人民抗美救國戰爭的偉大勝利，是「弱國能夠打敗強國，小國能夠打敗大國」的光輝典範，極大地鼓舞和支持了全世界人民的反帝革命鬥爭。

目前，印度支那地區的革命形勢越來越好。越南人民、老撾人民和柬埔寨人民高舉印度支那人民最高級會議團結戰鬥的旗幟，在印度支那廣闊的戰場上，向美帝國主義及其走狗發動了猛烈的進攻。越南南方人民歷戰愈強，挫敗了美帝國主義侵越戰爭「越南化」的陰謀；老撾人民擊敗了敵人的蠶食進攻，解放區日益鞏固；柬埔寨人民發動了強大的攻勢，消滅了敵人大批有生力量，掌握了戰場上的主動權。中國人民熱烈歡呼印度支那三國人民所取得的偉大勝利，並且衷心祝願兄弟的印度支那三國人民乘勝前進，取得新的更大勝利。

最近，美帝國主義又悍然出動大批飛機野蠻轟炸越南北方，不斷叫嚷要擴大戰爭，妄圖恫嚇越南人民。這是美國侵略者色厲內荏，垂死掙扎的表現。十二月十日，越南勞動黨中央委員會和越南民主共和國政府發表的號召書，充分表達了……

……

今天，在這樣友情洋溢的氣氛中，請大家舉杯：

為中越兩國人民的偉大友誼和戰鬥團結，

為越南南方人民抗美救國戰爭的偉大勝利，

為中國人民和印度支那三國人民的偉大友誼和戰鬥團結，

為阮友壽主席的健康，

為黃努首相和夫人的健康，

為鄧廳施團長的健康，

為阮文廣大使的健康，

為裴進齡臨時代辦和夫人的健康，

為越南南方民族解放陣線中央委員會代表團全體戰友的健康，

為各位使節和夫人的健康，

為在座的同志們，朋友們的健康，

乾杯！

鄧廳施團長的講話

【新華社北京十九日電】鄧廳施團長在周恩來總理為歡迎越南南方民族解放陣線中央委員會代表團舉行的宴會上的講話，全文如下：

尊敬的周恩來總理，

尊敬的黃努首相，

尊敬的黃永勝總參謀長，

尊敬的各位政治局委員和候補委員，

尊敬的裴進齡臨時代辦，

同志們，朋友們：

周恩來總理代表中國共產黨、中華人民共和國政府，為歡迎我們代表團舉行盛大宴會。對此，我代表越南南方民族解放陣線中央委員會代表團，表示衷心的感謝。

我們謹向敬愛的毛主席、中國共產黨、中國政府和兄弟的全體中國人民，轉達越南南方人民、人民解放武裝力量和越南南方民族解放陣線的最熱烈的團結戰鬥的敬禮！

我們也向出席這次盛大宴會的各國使節和所有國際友人，致以熱烈的敬意。

同志們，朋友們：

在這個盛大的宴會上，……

……共和國政府和兄弟的中國人民的無比巨大的、寶貴的、全面的、有效的和及時的支援。正如敬愛的毛主席所說的：「兄弟的越南南方人民和全體越南人民可以相信，你們的鬥爭就是我們的鬥爭。七億中國人民是越南人民的堅強後盾，遼闊的中國領土是越南人民的可靠後方。」

我們的敬愛領袖胡主席生前不斷地培育這一越中偉大友誼。他說：

「越中兩國人民的團結友誼，是在長期的革命鬥爭中經受考驗而建立起來的。在越南人民當前的抗美救國戰爭中，當美帝國主義採取每一戰爭升級步驟的時候，中國共產黨、中國政府和兄弟的中國人民都加強了對我們的援助。當美帝國主義把戰爭擴大到整個印度支那的時候，毛主席於一九七〇年五月二十日及時地發表了支持印度支那人民和世界人民反對美帝國主義侵略者及其一切走狗的「五·二〇」聲明。當我們中部中國人民遭到嚴重的水災的時候，中國政府又及時地援助了我們，並強烈譴責了美偽集團的罪惡行為。最近，當尼克松對越南民主共和國採取強盜行動……

……

今天，在這樣友情洋溢的氣氛中，請大家舉杯：

敬祝越中兩國人民親密團結，萬古長青！

敬祝中國人民的偉大領袖、越南人民的敬愛朋友毛主席萬壽無疆！

敬祝林彪副主席身體永遠健康！

敬祝周恩來總理身體健康！

敬祝黃永勝總參謀長身體健康！

敬祝中國黨和政府的各位領導人身體健康！

敬祝黃努首相和夫人身體健康！

敬祝阮文廣大使身體健康！

敬祝裴進齡代辦和夫人身體健康！

敬祝各位大使、代辦和夫人身體健康！

敬祝在座的同志們和朋友們身體健康！

乾杯！

南華　鐵道衛士　今天續映　抗美救國反特驚險　人民拳棒　佈下天羅地網　牛鬼蛇神　難逃人民巨掌

珠江　銀都　今天放映　魔窟尋蹤　社會現實緊張奇情鉅片

普慶　今天續映　意大利出品社會諷刺喜劇鉅片　警察與小偷　Cops and Robbers　陶陶·貴華烈沙主演

高陞　南洋　今天獻映　長城七彩家庭倫理感人巨片　我的一家　我的一家真難，擠吃飯，各自修行，你的一家如何呢？　王小燕　梁珊　張錚　陳娟娟　主演　胡小峯　導演

國產皮革　皮猪皮羊　套手工勞，面鞋，袋手，衣皮製　行昌民

所灸針銳永余

閣兩位舖大陽　出售

大公報分類廣告

當啓超　風濕·胃病　耳鼻·喉舌　皮膚·痔瘡　瘰核·痔漏

遺失啓事

學大寨運動帶來豐收
福建糧產增三成

東解放軍攻佔大……
四號公路沿線

姚文元講話（上接第一版）

中環統一碼頭發生罕見意外

汽車乘渡輪竟衝下海 四人獲救一男嬰慘死

小販及搬運工人冒寒下海營救

【本報訊】昨日下午二時五十五分，中環統一碼頭發生一宗罕見的汽車墮海慘劇。一輛擬乘汽車渡海小輪過九龍的汽車，沿吊橋駛下時，汽車渡海輪剛開行，竟直衝落海。車上五人中，四人獲救，一個十四個月大的男嬰遇溺死。

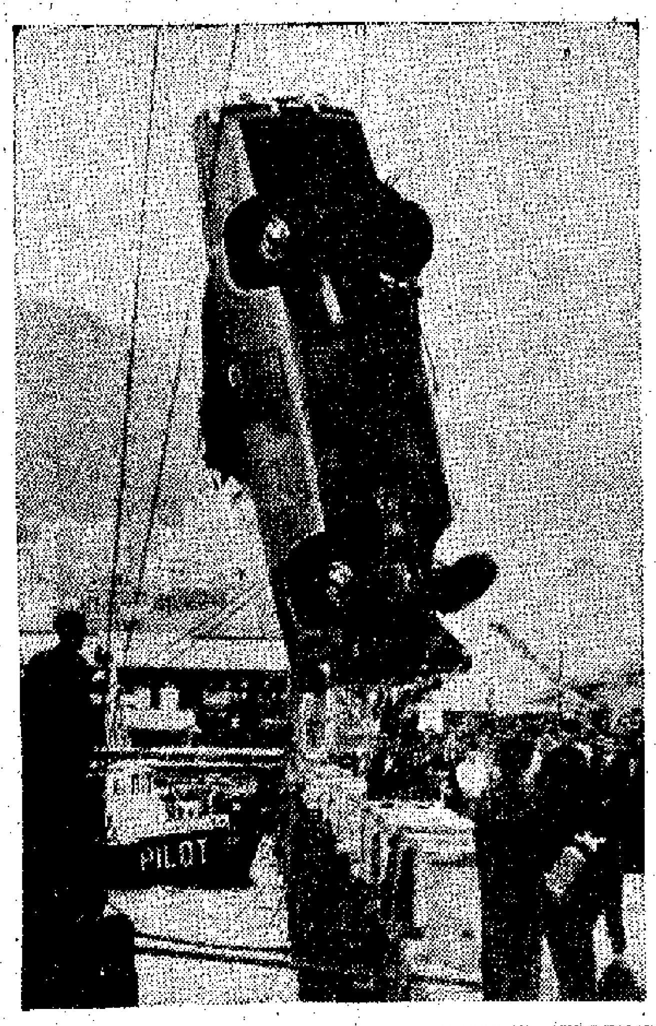
失事墮海的汽車編號AR八九一五，黑色帆布篷。車主是丁蕃，卅七歲，上海人，某出入口公司老闆，住大坑道一×二號十樓B座。他有汽車三輛，僱有一名司機。

昨日下午二時許，丁蕃與家人準備到新界郊遊，因司機休息，由丁自己駕駛該跑車，車上有妻徐月（卅歲）、女丁美菲（兩歲半）、子丁子傑（十四個月大）、溫姓女傭（卅八歲）。

車開到中環統一碼頭前停車場後，等候落汽車渡海輪往九龍。據說，在停車場的油蔴地小輪船公司指揮上落車輛的職員，着丁蕃將車駛往第一綫汽車渡海輪（鄰近旺角綫碼頭），可是該綫汽車渡海輪已滿額，接着又着丁把車開入第二綫汽車渡海輪（救車救客），但同樣額滿見濟，其後不知如何，丁將車駛往第三綫汽車渡海輪（即碼頭東側，靠卜公碼頭方向）。尾隨其後的還有一輛AP二×二二號私家車，車上有一對男女。當時，靠泊第三綫汽車渡海輪的是「民讓號」，也一樣滿額，並且已響鐘開航。因此，曾有人喝止這兩輛過海的汽車。結果，AP二×二二號私家車停下來，但AR八九一五號跑車却照樣駛下吊橋，準備落船過海。這時，「民讓號」剛離開碼頭不遠，該輛跑車可能煞制不住，倒插落海。吊橋入口處本有一道「不准駛入」的鐵欄，有人說當時已下鐵欄，但鐵欄未見毀爛。

在碼頭上的幾名小販，聞訊冒寒跳落海中救人；接着在附近「華記」躉船起卸鐵枝上岸的五、六名搬運工人亦趕到一同落海營救。不久，消防員趕到，出動蛙人，經過十數分鐘的搶救，將四人救出，由救傷車送往醫院救治。但丁子傑尚無下落，再過半個鐘頭，才在離碼頭十碼處水中把丁子傑救起。這個嬰孩遇溺過久，於送院途中死去。

沉於十數呎深水中的失事跑車，最初由消防員會同碼頭職工在第三綫渡海輪的吊橋上以鋼索及「威也」將之吊起，但因跑車重量大，費了一個多鐘頭仍無法吊上來。最後，出動二號救火船，把該跑車拖到「華記」躉船旁邊，用躉船的起重機從海上吊上岸，再由拖車拖走，時爲下午五時五十分。



準備乘輪渡海而墮海的汽車　圖爲被從海中吊上岸時的情形。

獅子山上三男子 被三飛持刀劫掠

【本報訊】昨日下午十二時半，有三男子在獅子山遭三名飛仔持刀威脅，被搶走現款及手錶。其中一人不甘損失，上前糾纏，被飛仔刺傷手腳。傷者譚榮，廿三歲，住慈雲山徙置區卅七座五×六號。

昨晚九時半，中環威靈頓街近大道中處，一男子被兩飛仔搶頸，搶走現款二百餘元。他是陳繁，五十四歲，住禮頓道。

天氣預測

和緩東風，空曠地方有時風勢清新，除早晨有陣散雲霧外，晴朗，最高氣溫二十一度。

昨天的紀錄

氣溫　最高　二一點一度

最低　一七點四度

陽光　九點五小時

雨量　無

西貢男童被車撞死

清水灣道兩私家車相撞傷兩童 軒尼詩道一電車撞死六旬老婦

【本報訊】昨日下午一時半，西貢道近蠔涌村，一名三歲的男童被一輛私家車撞死。死者是蘇××，送往伊利沙伯醫院的途中死去。

清水灣道十咪，昨日下午二時三十五分，兩私家車相撞後，再撞向路旁山邊，有兩小童受傷，兩車亦毀壞。

肇事地點在清水灣道七咪，即是井欄樹白石窩新村對開的地方。當時，有三輛汽車都向清水灣駛去；三車中，爲首的是一輛私家車，車上有兩人；中間是巴士；第三輛也是私家車，內有一男子及兩小童。當三輛車駛至上址時，據說隨尾的私家車企圖扒頭，越過巴士時，却突然撞向前頭那輛私家車。被撞的私家車剷出路面，撞向山邊，肇事私家車，同時反彈開去，也撞在巴士車上。兩車都毀爛。

失事的兩私家車，一輛是AS八七×四號，另一輛是AT二○×三號，後者有兩小童受輕傷。

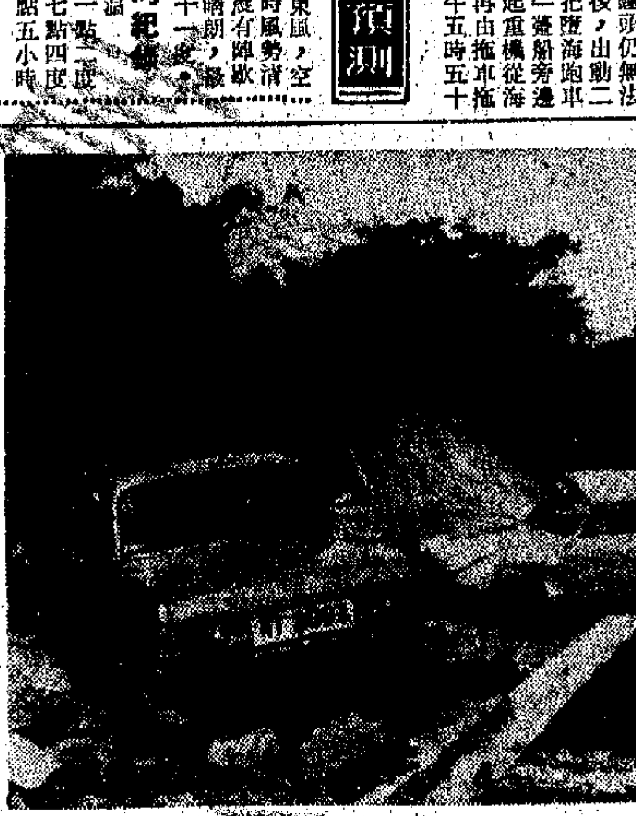
下午二時，石澳道有一輛電單車失事，車翻人倒，兩人受傷。傷者：賴某，男，二十一歲，住柴灣徙置區某座四三三號，是失事電單車的司機；李×深，二十四歲，住聯發街某號。

昨晨八時許在灣仔軒尼詩道近波斯富街處，一名六十六歲婦人，被一架電車撞倒，送院後證實已死。

昨晨零時十五分，夏慤道天橋底，兩私家車相撞後，其一失去控制直撞欄杆路牌，三人受傷送院。失事汽車編號AL二×四八，車上三人，一人傷頭部較爲嚴重，另兩人則受輕傷；另一失事私家車編號AB×○×○，車上有三人無恙。

【本報訊】今年交通意外傷亡人數，估計達一萬二千人，平均每天超過三十二人。截至今年九月底爲止，本港註冊汽車約十三萬九千輛，即每哩路平均有二百三十部汽車。因此車多，加上管理不善，故交通意外頻頻發生。

助理警務處長紀里士昨天表示，今年平均每天有一人死於交通意外。他說，十月份交通意外傷亡人數達一千三百一十五人，其中一千一百八十八人受傷，二十七人死亡。



在清水灣道七咪相撞的兩輛私家車

徙置屋宇及「廉租屋」 當局又放加租聲氣

徐家祥說「取得更多收益的時機已經來臨」

【本報訊】當局現正想方設法要從入住徙置區及「政府廉租屋」的居民身上搾取更多的金錢。「徙置事務處長」徐家祥昨日認爲，當局「對徙置區及廉租屋的投資要取得更多收益的時機已經來臨了」。

一家西報記者問徐家祥這是否意味着要對徙置區及「政府廉租屋」收取較高的租金。徐家祥直認不諱，稱「有這個可能性」。

人們記得，徐家祥出任「徙置事務處長」不久，就即放出辭氣，欲出售破舊爛爛的徙置樓宇套回巨額的款項。如今，他又換過另一副面孔，以加租的「吹鼓手」姿態出現，由此觀之，此人分分鐘在「度橋」，向貧苦的徙置區居民及「廉租屋」居民打「老鼠油」的剎龍主意。

學用哲學

擦亮眼睛 丟掉幻想

一位小販用「一分爲二」觀點看待羣衆分析事物

我是在街邊擺賣的小販。上個月，我和數以百計的小販同業，都收到有關方面的通知，要我們全體遷到一個地僻人稀的「新市場」設檔。

同業們大家心裏有數：如果搬到「新市場」，流動牌轉爲定牌，所繳檔費固然一增幾倍，更嚴重的是，那裏來往的人不多，在此設檔實在無法搵食。這是死路一條。小販同業都反對搬到「新市場」去。有些人在彷徨中幻想依靠那些所謂「議員」，依靠自稱爲「官民橋樑」的「民政署」，希望他們協助解決。

毛主席教導我們：「被壓迫人民和被壓迫民族，決不能把自己的解放寄托在帝國主義及其走狗的『明智』上面，而只有通過加強團結，堅持鬥爭，才能取得勝利。」我當時想，要維護我們小販謀生的合理權益，怎能把希望寄托在「議員」、「民政署」身上！我對部分同業「騎查查」，心中有氣。

後來再學習毛主席教導，認識到自己沒有用「一分爲二」的觀點看待羣衆、分析事物的錯誤。認識到一些小販長期受騙，對問題看不清，因而產生不切實際的幻想，這是一面；我們小販都是靠小本營生，都不滿當局壓榨，這次大家都反對被迫遷去「新市場」，這是更主要的一面。毛主席教導說：「在一定的條件下，壞的東西可以引出好的結果，好的東西也可以引出壞的結果。」當局驅迫壓榨我們是壞事，但如果能及時揭露，提高羣衆覺悟，團結起來，就能逐步變成好事。

寄望於「議員」、「民政署」的小販同業，寫信到「民政署」，要求在「新市場」……，他們最初獲得敷衍，但到第二天又照樣被迫，這時當局表示「有得傾，一定要搬」。事實教育了我們同業，有些人存在的幻想開始破滅了。

小販們團結一致，和當局進行交涉，使它初步接受延遲拆遷日期的條件。同業們繼續用事實互相啓發教育，提高認識，促進內因起作用，增強大家的信心。經過多次反覆交涉，終於取得合理的擺賣權利。

經過這一事件，小販同業們不像以前那樣「騎查查」了。他們說：「那些什麼『大人物』正累人，講野唔認賬」，「『民政署』重話係官民橋樑，今後千祈咪信，咪靠落去就跌死。」「如果我哋唔團結，啲家就會食西北風咯。以後我哋一定要加強團結。」羣衆也教育了我，別人落後，是主觀主義，沒有事實證明，「羣衆是真正的英雄」，他們一旦覺悟，就能發揮巨大的力量。

·甄强·

男子撞火車自殺

左額爆裂重傷倒於軌旁 一舞女服滴露輕生獲救

【本報訊】昨日下午四時五十分，界限街火車橋附近，有一名男子撲向火車自殺，結果被火車撞至左額爆裂，重傷送院救治。

該男子年約五十餘歲，身穿深灰色棉衲，黑色西褲，灰黑色皮鞋，身世不詳。當三十一次班車由沙田開往尖沙咀途經上址時，該男子突站起撲向火車頭，被火車拋離十餘呎遠，左額爆裂，血流披面，重傷倒於鐵軌旁。事後，旺角火車站據報警，把他送院急救，火車因而受阻約二十分鐘。

【本報訊】昨日下午，一名舞女在寓所服食滴露自殺，幸及時被發覺，送院救治。

該舞女名呂美美，二十餘歲；其夫姓馮，同住尖沙咀漆咸道大廈三號十樓×座。她在上址租住一個房間約幾個月。昨天其夫外出，她獨自在房間服食大量滴露，被同屋住客發覺制止，報警送院。

「我在新中國十五年」 文教出版社出普及本

【本報訊】英國外科醫生洪若詩的著作「我在新中國十五年」自從月前出版襲念年的中譯本以來，深受廣大讀者歡迎。許多人都被這本書所吸引，通過閱讀，加深了對偉大祖國的認識和熱愛。一個多月來，各報不斷出現介紹這本書的文章和讀者的讀後感。

最近，「我在新中國十五年」一書，出版了普及本。普及本和原書的頁數、字數全部一樣，只是開本較小，及用白報紙印刷，定價減爲每本三元二角，香港文教出版社出版，各書店均有代售。

七個青少年飛仔 疑爲黑社會人物

【本報訊】七名年齡在十六歲至二十二歲的青年，昨日下午三時半，在九龍旺角太子道一六四號B一間餐室內被捕，疑爲黑社會會員。警方搜出二條單車鏈。

農牧工會西貢辦事處 昨開幕舉行酒會慶祝

新界各區愛國同胞紛前往祝賀

【本報訊】香港農牧職工會西貢辦事處昨天開幕，並舉行酒會。新界各區、鄉的工人、農民、漁民、學生等各階層愛國同胞，紛前往參加，情況熱烈。

在開幕大會上，該會負責人講了話。他說，香港農牧職工會西貢辦事處的成立，是適應會務發展的需要。他勉勵全體會友努力學習毛澤東思想，特別是毛主席的光輝哲學著作，更進一步發動羣衆，團結在工會的周圍，爲愛國反帝事業作出貢獻。

該辦事處的成立，農牧職工特別是西貢、坑口兩區、鄉的農牧職工，特別高興。

新界各區、鄉、沙田、大埔、上水、粉嶺、元朗、長洲、屯門的工人、農民、漁民、學生、婦女、父老等紛紛前往祝賀。

香港農牧職工會西貢辦事處設在西貢墟海傍街十七號三樓。

何禮文明年下台 陸鼎堂任民政司

【本報訊】港英高層人事有調動。據當局宣稱，現任「民政司」的何禮文，將於一九七一年十一月繼赫維爾出任「公務員敍用委員會」主席。「民政司」一缺，將由現任「新界民政署長」陸鼎堂先任；而「新界民政署長」的遺缺，則由現任「副民政司」黎敦義擔任。

三飛箍頸劫警

所奪手槍後被發現棄垃圾堆中

【本報訊】昨晨六時廿五分，旺角火車站附近聯運街有名警探被三飛仔截劫，搶去他身上的一百八十元及手錶，連他佩着的實彈左輪手槍也奪了去。事後，大批警察包圍現場截搜但無所獲。到九時十五分，一個市政事務處工人在洗衣街一個垃圾站的垃圾堆中發現被賊搶去的實彈警槍，通知警方取回。

被劫並被奪去警槍的警探名戚道成，四十歲，山東人，屬警察總部政治部，編號二八二×，駐守羅湖火車站入境事務處，每天早上八時上班。他住於九龍，昨晨他往旺角火車站準備乘搭六時四十分的一班火車往羅湖，當他從亞皆老街轉入聯運街斜坡時，突有三名年約廿歲的飛仔擁上前，將他的頸箍着，並大喝：「咪郁！」猛擊他的頭部，他暈倒地上。飛仔隨着搜他的身，搶去他身上一百八十元及手錶，連他佩着的左輪短槍（點三八口徑）以及警員證都搶去。途人致電報警，救傷車到場將他送院救治。大批警察到場，將現場附近一帶封鎖，搜查途人，但匪蹤已杳。

到九時十五分，一名市政事務處工人在洗衣街近豉油街一個垃圾收集站清理垃圾時，發現在垃圾堆上一柄有槍袋裝着的手槍，立即通知警方。警察到場調查，發現這枝短槍即爲兩個多鐘頭前失去的警槍，槍膛內仍有六粒子彈。

飛羣作惡行兇 一少年又慘死

爲今年第六十八宗命案

【本報訊】前晚又發生命案。一名十四歲少年，在尖沙咀漆咸道某戲院附近，被利器刺傷多處，重傷不治死亡。這是今年的第六十八宗命案。

死者陳偉棠，十四歲，上海人，住屋邨劍蘭樓六×八號。據其家人說，他前午十一時離家外出，至晚上未歸，直至警方通知，才知他慘死。

據說，死者與三個十四、五歲的朋友，前晚七時在尖沙咀漆咸道某戲院附近的桌球室打球，準備到一間戲院看電影。就在此時，有六名飛仔（約二十歲的）向他們走去，跟着雙方發生爭執，死者在掙扎中被人用利器襲擊，腹部傷痕多處，當場倒地。羣飛立即逃遁。當時與死者同行的三名朋友，見勢不妙，拚死衝出了重圍。有人說，該羣飛向他們襲擊，是企圖搶劫。據說警方將該案作劫殺案處理。

命案發生後，陳被送醫院，終不治死亡。死者有兄弟姊妹七人，他排行第六。死者原是某校中一學生，因無心向學，到尖沙咀一間「的士夠格」做工，後來又轉到大南街一間電子廠。據說兩個月前，他與同廠同事發生爭執，跟着被七名飛仔毆傷。死者父親怕他與飛仔結怨，從此不讓他在外工作，安排他在自己的店工作（該店設在……山道三九六號，做雨貨生意）。一星期前，他曾送貨到尖沙咀一間酒樓，但不慎在該酒樓廚房跌傷，至今腳部還未癒，故躺走路。死者父親說，其子之死，可能是飛仔尋仇所致。

跑馬地兩戶昨失竊 損失款飾三萬餘元

年關將近匪徒活躍竊案增多

【本報訊】跑馬地山光道昨日先後發生兩宗竊案，歹徒入屋手法如出一轍，均是從廚房氣窗爬入，疑是同一幫人所爲。兩宗竊案共失去款物二萬多元。

最先發現失竊的是山光道一號A四樓三○二室。昨晚一時許，戶主舉家自外間回來時，赫然發現家內各物凌亂，檢視之下，失去款物共萬多元。估計歹徒是由水渠爬上廚房，撬開廚門入內的。

昨日下午二時卅五分，山光道卅二號八樓又發現失竊，不見了現款一千元，一批頸鏈、鑽戒、手表等飾物，值一萬五千元。

失主姓鄧，昨晨十時，一家八口外出飲茶，大門無恙，下午二時許回家，但屋內卻一片凌亂。估計歹徒撬開廚房一個窗門爬入，搜掠後開大門逃去。

彌敦道五二五號A地下一間洋服店，前晚十一時半至昨晨十時四十分被爆竊，失去六疋毛衣料、兩套衣服，共值一千三百九十元。估計歹徒是撬開窗門入內行竊。

前晚十一時至昨晨八時三十分，觀塘創業街卅一號三樓一間工廠被人偷竊，失去現款一千三百元，兩支鋼筆，價值九十元。估計歹徒是從一扇打開的窗門入內。當時工廠的老闆正在睡夢中。

昨日凌晨至七時半，尖沙咀實業大廈八樓D座一住戶被爆竊，失去約九百元的現款及兩隻值二百二十五元的手錶。估計歹徒趁屋內人睡熟，由一扇打開的窗門爬入行竊。

昨晨十時廿五分至十二時十五分，灣仔駱克道三號五樓被爆竊，失去現款五百二十元，一批珠寶價值一千零二十元。估計歹徒趁屋內人外出，撬開後門入內行竊。

銅鑼灣軒尼詩道十二號四樓，昨日下午十二時十五分至四時卅分被人偷竊，失去現款一百二十元及一批值一千元的珠寶，估計歹徒是撬開大門入內行竊。

又訊：男子盧國文（四十五歲），昨晨四時，醉醺醺地行至中區天星碼頭海旁，被匪徒劫去現款百多元及手錶、戒指等物。他與賊糾纏時，被賊推下海去，幸被人救起，送往醫院。

與人爭吵 父子受傷

【本報訊】昨晨一時許，柴灣徙置區第十座五樓四○×號，有兩父子與人爭吵時，被人打傷頭手，送院救治。受傷兩父子是：吳金寶，五十二歲；吳×歡，二十五歲。

工展會

昨天週日工展遊人衆 尋人廣播如教師點名

▲昨天是星期日，工展遊人甚衆。「公安部」播音尋人一直忙碌：「××小朋友，××家長，請到大門口『公安部』」，「請到公安部……」此起彼落，更有趣的是，一名字寫了十多個，一連串唸出，就猶如幼稚園教師點名。

▲一位少女穿着一對新皮鞋行工展，行了不久就在第三街發現了一隻鞋跟斷了，立即急急腳入內高家鞋廠攤位，買了一對鞋，除下舊鞋，換上新鞋。該廠出產的旅行膠底鞋，品種頗多。

▲第五街嘉豐機器廠攤位，陳列該廠出品的不銹鋼針織及自動編織機，圖觀遊人較多時，攤位職員就把機器開動編織，不一時便編出一幅……，圍觀者頗感興趣。

▲百花油藥廠攤位，人頭湧湧，可見顧客擠迫。該廠出品的油……。

▲第六街泰昌電池廠……。

永久牌油漆刷

聲明

我公司出口的永久牌（ETERNA）680 油漆刷，品質優良，行銷香港新加坡等地區，深受廣大用戶歡迎，最近在市上發現有粗劣的仿製品銷售，企圖魚目混珠，請廣大顧客在購買時認明。

永久牌油漆刷 No. 680

綠色木柄。

木柄上一面刻有"680 ETERNA"字樣，另一面刻有中國製造 MADE IN CHINA 鐵皮一面凸印 ETERNA PURE BRISTLES 及呎吋，另一面凸印 VULCANIZED IN RUBBER.（見圖）

ETERNA

PAINT BRUSHES

中国土产畜产进出口公司上海市畜产分公司

CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAL BY-PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORPORATION

SHANGHAI ANIMAL BY-PRODUCTS BRANCH

中環統一碼頭發生罕見意外
汽車乘渡輪竟衝下海
四人獲救一男嬰慘死

久，於送院途中死去。沉於十數呎深水中的失事跑車，最初由消防員會同碼頭職工在第三線渡海輪的吊欄上以繩索及「威也」將之吊起，但因跑車很重大，費了一個多鐘頭仍無法吊上來。最後，出動二號救火船，把墮海跑車

水清在

跑馬地兩戶昨失竊
損失款飾三萬餘元
年關將近匪徒活躍竊案增多

編導人員結合具體創作工作
向革命樣板戲取經
他們學一點用一點初步嘗到了甜頭

祖國無產階級文化大革命的豐碩成果之一——革命樣板戲，受到億萬工農兵熱烈歡迎，產生了巨大和深遠的影響。香港愛國電影工作者也受到很大的感染，早些時候，他們還通過演出革命話劇「沙家浜」，努力向祖國的革命樣板戲學習。

長城的編導人員，也結合他們的具體創作工作，向樣板戲取經，學一點，用一點，初步嘗到甜頭。

「小當家」這幾天正在清水灣拍一幢描寫電子工人生活的作品，導演黃域、吳佩蓉深有感觸地說出一件有關改變場面調度的事。

他們說，當他們拍到一組描寫工友受到敗類欺侮而反抗的鏡頭，原來劇本設想的場面調度，是當反面人物見勢頭不對，想溜到樓上去，才爬了兩級樓梯，就被工人喊住，工人們圍上前去憤怒指斥。

但是，他們學習革命現代京劇「智取威虎山」中第六場「打進匪窟」時，進一步理解祖國革命文藝工作者在處理英雄人物與反面人物的關係，在場面調度上的總讓英雄人物居於主要地位，而反面人物總縮一角，一高一低，對比鮮明，大長人民志氣，大滅敵人威風。

他們覺得要學習這樣對比鮮明的場面調度，於是，經過一番推敲，把那組鏡頭的場面調度作如下改變：當反面人物見勢頭不對，想溜到樓上去，才溜到樓梯底，就被工人圍上去，有的工人還站在梯級上去，理直氣壯地斥責對方。

這樣，就更好的通過場面調度和鏡頭畫面，加強了工人的聲勢。

當編導人員在醞釀新劇本的時候，也經常學習革命樣板戲的精神，分析和解決一些在創作中具體遇到的問題。

例如在醞釀一個有關描寫竹工人生活的故事時，作者原先的意圖是要團繞工人的「安全問題」來體現主題的，後來通過進一步學習革命樣板戲，覺得革命樣板戲的一個顯著的特點是通過人物形象來體現主題思想的，而情節也是從人物塑造出發，為人物塑造服務的，於是，作者覺得首先應在這個故事中樹立一個先進的機竹工人形象，安全問題的鬥爭衝突必須從人物塑造出發，使人物形象在衝突情節中更加突出。這樣一來，就不會使故事從情節到情節，也避免題材的局限性，使主題思想有普遍意義。

以上的例子，只是長城編導人員的一些體會，他們表示決心在學習革命樣板戲的寬廣道路，在自己的劇作中，反覆實踐，反覆認識，拍出質量更高的影片來。

鳳凰的爬山隊
他們不是單純為了興趣而爬山，其中頗有可喜的意義在。

最近，水銀燈下出現了一支頗能經受得起考驗的爬山隊伍，港九新界幾處著名的險山峻嶺，都曾經灑下他們的汗水，留下他們的足跡。

他們是「鳳凰」新片「苗寨烽火」的攝製組，包括青年編劇施揚平，導演陳靜波，演員江漢、秦若冰、萬山、江雷、許時、侯沛文，還有攝影、服裝、化粧等各部門工作人員。

爬山是由於大家都對爬山有興趣，就相約結隊同遊嗎？並不，這支爬山隊伍的組成和幾次爬山經過，是頗有可喜的意義的。原來，這支爬山隊伍在初期只得幾個人，目的是為了找外景，因為影片是描寫解放前湘西山區苗族人民的反霸鬥爭，為了使外景能夠盡可能表現出山區的氣勢和特色，導演陳靜波請來有經驗的「行友」作義務嚮導，準備到港九新界幾處峻山頭闖一下。然而，影片攝製組的其他成員，包括演員和各部門工作人員，知道要爬山這件事後，立即主動提出要參加一份。他們想到，如果不去鍛鍊鍛鍊，影片的外景工作日後在高山峻嶺展開的時候，演員怎樣在亂石嶙峋的山嶺上演戲？工作人員怎樣在崎嶇不平的山石上架設攝影機、反光板等？更重要的是，如果事前不經過對翻山越嶺、攀登懸崖等山區生活的實際體會，就不可能體現出山區勞動人民的生活氣息，必須要事前爭取多去鍛鍊一下。於是，一支包括編劇、導演、演員和各部門工作人員的爬山隊伍，就在熱心「行友」的帶領下，精神煥發地向高逾千呎的山頭出發了。

各部門工作人員特地準備了一些頗為沉重的旅行用具，打成背包揹在背上，他們把那些沉甸甸的背包當作是攝影機、反光板、服裝箱、化粧箱……鍛鍊自己日後出外景時背負重物爬山越嶺的體力。

在一些懸崖峭壁下，「行友」綁好了繩子，叫大家沿繩攀登，一些演員看到腳下黑黝黝的深淵，有點猶豫，但想到片中苗寨勞動人民攀藤吊下萬丈山崖勞動的情景，想到要演好勞動人民的形象，就增添了克服困難的信心和勇氣，拉着繩子就往上攀登了。

在拍好反映勞動人民生活的影片的共同願望鼓舞下，這支爬山隊伍在半個多月時間裏，先後攀登了港九新界幾處高逾千呎的高山，一次曾經從上午十時多開始登山，一直至下午六時許始抵達目的地，連續走了七個多小時，大家一樣精神奕奕，心情舒暢。

在總結這次全體協組會時，大家都有這樣的共同感受，就是不但為影片找到了比較理想的外景地點，鍛鍊了大家的體力，更豐富的收穫還在於通過幾次翻山越嶺的行程，鍛鍊和提高了大家對克服艱難險阻的信心和勇氣。

江漢：「唔怕，大膽上啲，不過小心啲。」——鳳凰爬山隊一鏡頭。

演員 湯蓓

湯蓓是鳳凰公司的青年演員，平時愛靜，有點羞怯，然而在乒乓球桌上，她卻十分機敏、活躍，是一名健將。

相信大家還會記得在「三劍客」片中，帶着一副黑邊眼鏡，成個「睞家」型的少女，她就是湯蓓。那是她第一次上銀幕，觀衆對她有頗深刻的印象。不久前上映的「古鏡風雲」中，湯蓓則以古裝打扮，飾演惡霸家中的侍婢。

在鳳凰公司新片「艇」（原名「海島姑娘」）中，湯蓓飾演一個漁家少女，因生活困難，來到岸上找工作，碰上壞人，遭遇坎坷。在拍攝過程中，她曾經到漁區生活了一段時期，受到生動的教育，對演好漁家女的角色很有幫助。

湯蓓不單拍戲認真，而且勤奮好學，經常協助其他部門工作。由於了解到「苗寨烽火」需用服裝很多，服裝部門忙不過來，她就和另一個青年演員楊虹，主動擔當了「海島姑娘」的服裝管理工作，減輕服裝人員的負擔。

「海島姑娘」易名為「艇」

「鳳凰」正在拍攝中的新片「海島姑娘」，易名為「艇」。「艇」，是漁民生活中世代相依為命的親人，是漁民在大海中與風浪搏鬥，從事生產的工具。漁民在不合理社會中身受種種剝削和壓迫，逐漸覺醒，團結起來堅強奮鬥，這些，「艇」都是無言的見證。「艇」就是通過三名漁家少女的遭遇，描寫此時此地漁民的生活和鬥爭。「艇」是與景平、

水銀灯下

本報記者集體採寫

也是副導演，王小燕、楊虹、湯蓓分飾漁家少女阿金、山妹、阿芳，合演的還有楊誠、龔毅、吳景平、余綸非、侯沛文等。為了演好漁民的戲，演員們曾經到漁區去生活了一段短時期，在漁民的關懷幫助下，演員們不僅初步熟悉了一些基本生產知識和技能，在學習勞動人民思想感情方面也有一定收穫。為了使影片能較好地反映漁民的生活，佈景、化粧等各部門工作人員也主動到漁區去了解觀察，向漁民請教。不久前，在片場內搭的一幢艇棚佈景，就獲得了漁民的讚賞。……通過這一時期的豐富生活，拍攝工作目前正在加緊進行中。

「渾身是胆」

聯藝公司彩色影片「渾身是膽」，原名「職業打手」，後來大家覺得與內容不貼切，改了現在這個片名。影片描寫的是一個青年，起初受壞人蒙騙，充當打手，後來覺悟了，痛懲壞蛋。圖為「渾身是膽」拍攝情形：（上）年輕戒受騙打人。（下）「什麼？你是大叔」——好人的懲惡勸善。

你知道嗎

剪輯工作是怎樣的

編者按：有些讀者來信問及電影工作的具體情況，為了滿足讀者的興趣，我們特請電影工作者寫些這方面的文章，陸續在此刊出。

一部電影是由很多鏡頭組成的，鏡頭好比文學上的字句。在文學上，需要相當數量的字句結構起來，才能構成文學作品的一個片斷。在電影上，則需要相當數量的鏡頭結連起來，才能構成影片的一個片斷。

通常來說，影片的鏡頭不是順序拍攝的，當影片的底片從攝影機上拆下來，經過沖洗，就送到剪輯室進行剪輯工作了。

早年，導演和剪輯人員是直接剪接底片的。這種方法，剪接人員必須有很豐富的工作經驗，否則一下剪錯，就很難挽救。畢竟，這種方法不很理想，因為底片不容許反覆調動，剪接效果當然就比較差。現在，已沖的底片，先按拍攝的號碼和場記的記錄，把「NG」的鏡頭剪掉，然後將每個可用鏡頭按分鏡頭號碼順序接連，印製一個黑白的拷貝（毛拷貝）。剪輯人員就對這個毛拷貝進行剪輯。

如果將這個拷貝放映給你看，一定會令你感到索然無味，因為影片這時候還不連貫，每個鏡頭前還保留有拍板，上下鏡頭之間還有重覆動作。剪接人員首先將現場收錄的磁性聲帶根據拍板對上。另外在片邊作了符號，以免將來混亂，這時拍板要剪掉，選取能夠表現內容的片斷，根據動作的連貫連接起來，影片初步有了連貫性。

有些特別鏡頭，如有替身出現的鏡頭，經過選取適當片斷，剪接緊湊了，就不容易看出破綻。如一部武俠片，俠士在客棧中被敵兵包圍，俠士與敵兵對打，突然突圍，跳到站在樓梯上的敵將身邊，威脅敵將喝退手下。這個片斷，就由好幾個鏡頭組成，俠士由平地跳到樓梯頂，借力一彈到樓梯上，是一個鏡頭，有可能是由替身跳的，鏡頭還是只見替身背面，一跳到樓梯，身形將定，馬上就割（cut），為另一鏡頭近景：主角用劍指嚇敵將。這樣剪接構成的效果，觀衆以為始終都是一個人的表演。以這類鏡頭的取捨分寸，在很大程度上要靠剪接人員的工作經驗了。

一部影片的剪輯，至此才完成了一小半，以後還要做更細緻的工作，在下一篇稿再談。

燈下一景 圖為「艇」片拍攝劇照。水銀燈通亮，攝影師在選擇角度，演員在全神貫注。但並非在拍片，而是為演員拍攝劇照。

足球聯賽今日續燃戰火
東昇佈陣截擊東方
午後三時半在花墟較量

東方：何鵬、曾錦泉、鄭偉倫、黃永強、黃汝鴻、梁紀光、區鍾鑑、盧松江、劉國泰、黃志才、鄭潤純
東昇：程永樂、朱柏和、鄭偉、黎錦鵬、彭英、郭惠華、作、李國鳳、胡國雄、王照保

控制戰局連入三球
怡和淨勝元朗
元朗多次精良機竟無法破蛋

怡和：鄭潤如、陳鴻平、黃子倫、黃文偉、鄭國根、駱德輝、葉紹輝、張子岱、梁偉雄、郭家明（共十一人，名單大部分無法辨認）

本周足球賽程

【本報訊】本周開始，職業杯足球賽開鑼，這項比賽，原擬排在界限街市政球場舉行，因警方認為該場設備不週，暫時不能使用，乃按照原定的計劃移花墟舉行。現將本周各項賽程錄下：

賽事	對陣	日期	場地	時間
職業杯賽	流浪對電話	廿四日（星期四）	花墟球場	三時卅分
職業杯賽	序幕戰：影星對無綫	廿四日（星期四）		二時開始
職業杯賽	星島對元朗	廿五日（星期五）	大球場	三時卅分
乙組聯賽	影對傑志	廿六日（星期六）	大球場	一時四十分
職業杯賽	九巴對消防	廿六日（星期六）	花墟球場	三時卅分
乙組聯賽	渣打對嘉山	廿六日（星期六）	花墟球場	一時四十分
乙組聯賽	英空軍對中健	廿六日（星期六）	啟德球場	三時卅分
乙組聯賽	傑志對滙行	廿六日（星期六）	嘉山球場	三時卅分
丙組甲聯賽	中菁對華雄		界限街場	一時三刻
丙組甲聯賽	五一七對箭漁		九龍仔場	一時三刻
丙組乙聯賽	陸文對港大		九龍仔場	三時卅分
丙組乙聯賽	香島對東華		界限街場	三時卅分
職業杯賽	怡和對東方	廿七日（星期日）	花墟球場	三時卅分
乙組聯賽	光華對淤、吏	廿七日（星期日）	花墟球場	一時四十分
丙組甲聯賽	公民對航校		跑馬地場	二時正
丙組甲聯賽	約縣對保濟		跑馬地場	二時正
丙組甲聯賽	箭漁對斯達霸		跑馬地場	四時正
丙組甲聯賽	港體對中電		跑馬地場	四時正
職業杯賽	消防對東方	廿九日（星期二）	花墟球場	三時卅分
職業杯賽	預備組友誼賽消防對東方	廿九日（星期二）		一時四十分開始
職業杯賽	九巴對怡和	卅日（星期三）	花墟球場	三時卅分
職業杯賽	預備組友誼賽	卅日（星期三）		一時四十分開始

論壇 波壇
怡元賽後小評

体育

中業第二屆校運會
近千名運動員參加
廿五廿六兩日在九龍仔運動場舉行
在運動會期間全校展開「四比」活動

【本報訊】中業中學、中業專科夜校第二屆運動會，定於本月廿五、廿六一連兩天在九龍仔運動場舉行，屆時除田徑賽外，還有體育遊戲比賽、集體操等。參加比賽的有一千六百多人次，運動員近千人。

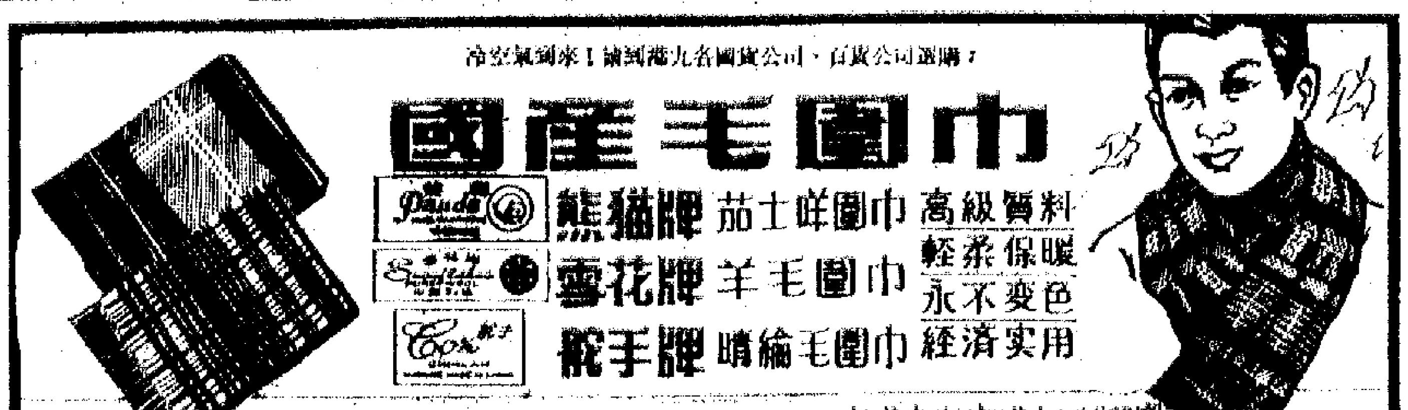
在此次運動會期間，全校開展「四比」（比學用、比鬥志、比紀律、比成績）活動，並以抓比學用來帶動其它「三比」。全校運動員及工作人員熱烈響應，通過學習，明確參加體育運動的目的，批判了錦標主義的錯誤，落實三五精神，做到彼此關心，彼此互教，決心為爭取集體榮譽而努力鍛鍊！

一球挫港會
九巴贏得苦

兩球領先終受挫
電話為流浪所乘

印棠小球九場戰果

公民乒乓賽昨十場戰績



一週經濟

·李 輝·

美國尼克松政府無時無刻不打着損人利己的算盤，企圖加緊把美國經濟危機向外轉嫁。上週港商又接到消息，說是尼克松政府決定從明年起，再一次對進口的不銹鋼餐具設立「關稅限額」。即規定「限額」範圍內輸入美國的不銹鋼餐具，入口稅率定為百分之十七，超過「限額」部分，則要徵收入口稅百分之四十，即猛增約一．三五倍。美國此次限制不銹鋼餐具進口，將實施五年之久。

金屬製品業將受到打擊

該限制措施對香港金屬餐具業打擊頗大。尼克松政府把明年美國輸入不銹鋼餐具的「關稅限額」，定為一千六百萬打，比今年的輸入實數削減一半。而在該「限額」中，日貨又將佔去一千一百萬打，其餘的五百萬打才為台灣、南朝鮮和香港共有。因為現時港貨輸美的實績比台灣和南朝鮮都低，所以今後五年港貨輸美所佔「限額」，又比這兩地區為少。

棉製品外銷明年困難多

美國政府的惡毒限制措施，不只局限於金屬餐具業。上週港英工商處宣佈，美國政府壓迫香港施行了八年的棉織品「限額協定」，現再度延長三年，即在今年九月底期滿後，再延至一九七三年九月底為止。也即是說，經過這樣一延再延之後，香港棉織品輸美，將共被持續限制十一年了。

香港輸美棉織品受到全面限制，使香港不少廠商和出口商大受打擊，產品則包括棉紗、布疋及其他棉製成品等等。日前布廠商會會長在週年大會上就曾指出，美限制進口將使該業更不利，也指出明年更是荊棘滿途。

還值得注意的是：尼克松政府延長棉織品「限制協定」，是與他企圖將限制擴大到其他紡織品的陰謀結合在一起的。最近英政府已炮製了所謂「米爾斯法案」，企圖限制港產人造纖維織品及羊毛織品等輸往美國，進一步損害香港。聞說這「法案」在明年二月以前就要「明朗化」，目前工商界人士對此正密切注視中。

港巴將加價 電車擬跟隨

上週交通費加價訊號又告掛起。先是電車傳出將加票價，跟着又紛傳中巴加價也勢在必行，這都不是空穴來風。上週三當局在「立法局」會議上，通過減低港巴專利稅率，由按照未繳稅前純利百分之四十六減為百分之二十稅，是藉以迷惑一般人，以為它不是造成將來加價的禍首。其實早在今年四月起，港英對兩巴已十足徵收燃料稅及車輛牌照費，其在此所徵得的稅項，比所減徵的專利稅還增加些，這不就是以退為進，似減實加嗎？

日前電車公司一發言人對加價問題已有所暗示，說是要視港九兩巴的目前情況，電車公司也可能增加車資。在上週的「立法局」會上，電車公司當局[illegible]曾表示，包括電車公司在內的[illegible]上交通專利稅，均有全部取消的[illegible]理由。其實不論什麼理由[illegible]加價[illegible]就是[illegible]廣大居民[illegible]交通費加價，又是生活費[illegible]的一個訊號。

美國進口限額貨類擴大

美國限制港棉製品進口已達八年，現再延長三年，同時還準備將化纖和毛織品包括在內。最近又決定由明年起對於不銹鋼餐具進口設「關稅限額」，這說明美國還是加緊擴大限制各國貨物進口的。

明日又是冬節

應節食品來途充裕
連日銷暢價多穩定

生豬成交日達六千至七千頭

【本報訊】明天冬至。冬節前的生豬、鷄鴨、蔬菜、塘魚和冬柑等銷路均比平日顯得活躍。近日由內地各口岸運來的各種應節食品仍很充裕，各貨大盤價多告穩定。

前昨兩天，港九各零售肉枱、鷄鴨枱、魚枱以及一般蔬菜、水果零售商等多開始準備貨以應冬至當天早市場銷售，造成市上這些應節貨品的批銷生意旺盛，尤其是生豬的批銷從上週末起更顯熱鬧，估計該日在港九兩地市場上大盤買賣的生豬約達六千餘七千頭，比平日的交投大大增加。

據商人說，最近一個多月來，從內地各口岸運來的生豬數量豐裕，而且豬隻健壯肉質嫩滑，故前兩天，大手買賣雖大幅度的增加，但大盤價多告企定，個別成價還略為低順。預料，冬至當天豬肉的零售價變化也不會很大。

鷄是冬至市場比較旺銷商品之一，連日由內地運到上市的也逐步增加，其中中上鷄所佔的比重增大。新界農場為了冬至市場銷售，最近幾天提到市場批銷的鷄隻也比平日大增。預料鷄隻批銷今天將達高潮，鷄價也將隨下午市方便零售鷄鴨枱和流動街販進貨。

蔬菜品種多新鮮
今日交易將更盛

冬柑連日銷路呈現一枝獨秀
中國名酒批銷亦比平日增多

應節蔬菜如黃芽白、白蘿蔔、通菜、油甜、沙葛、荷蘭豆、冬筍、菇類以及各種蔬菜如生菜、菜心、芥蘭、椰菜花、大芥菜、菠菜……等，每天都分由華南、華中、華北等地源源運來。各地來貨充裕，質量好，貨色新鮮。據估計，今天應節蔬菜成盤將更多。

過冬食柑，已成為一般人的習慣，故在冬節前幾天，冬柑的銷路一支獨秀。據果欄商人說，今年冬節前上市的冬柑品種不少，有新會柑、四會柑、潮州蕉柑、油頭蕉柑、南寧種蕉柑和油頭蕉柑等。每種柑的食味雖各具特色，但它們共同的特點就是今年來貨的質量比前提高，個子都長得飽滿，這與各產地柑農在採摘冬柑時經過嚴格挑選才下樹有很大的關係。在冬節期間正是冬柑生產大旺期，它們的熟度高，味道也較甜。其次，今年冬柑的規格好，每一等級的個子都長得很均勻。今年冬節前，港九街頭到處都見到紅皮大肉的冬柑，從貨到量都反映出今年祖國冬柑又在去年豐收的基礎上再取得新的豐收。

據果欄商人說，今天是冬至前夕，預料今天冬柑的交投量將會繼續增加，其次如國產甜橙、沙田柚、紅桔等應時果品大盤買賣亦將比平日活躍。

【又訊】明天是冬至。中國名酒的批銷生意，日來比平時增加。據中國名酒經銷商消息，上週期間，中國名酒的批發生意比平日增加[illegible]上。[illegible]玫[illegible]加，尤其[illegible]港九許多零售商[illegible]貨，準備港九居民在冬節購買。這是中國名酒的批發生意在上週比平日大增的主要原因。

國產鋼鐵寫字枱
經久耐用不脫油

銷場不斷擴大到貨很快清盤

【本報訊】國產鋼鐵寫字枱來貨雖比前增多，但銷場不斷擴大，每批到貨很快銷清，且繼續要貨的商人眾多。

國產鋼鐵寫字枱多採用優質鋼板製成。據說，目前在此間市場銷售的一般鋼鐵寫字枱，僅在鋼板上塗上紅硃砂，便即噴油，這樣的油經一段時間就容易脫落。但國產寫字枱的製作就很精細，先在鋼板上加上一層石灰粉，再塗紅硃砂，然後噴上兩層油，使得油漆光滑如鏡，枱子經長時期使用，也不易脫油。

因為國產鋼鐵寫字枱具有質料上乘，經久耐用的特點，故在港九市場甚為旺銷，據傢俬店和鋼具店經銷商人說，今年來國產鋼枱銷量日續增加。經銷商人的到貨量雖成倍增多，但在冬季需求跟着增多的情況下，每次到貨均很快清盤，而且繼續要求來貨或預訂下批來貨的人還不少。

西土上週續到
葡萄乾川果皮價漸升

【本報訊】[illegible]適應市場所需，及時供貨，每擔提企二千八百五十元，片家相繼落手，市情暢活。二等西歸每擔三千六百五十元，因為規格良好，也受買客歡迎。北野黨每擔二千八百元，條幹的粗度適中，本、外銷客頻頻進貨。各級加工紋黨之市價皆如舊。天生芬每擔二千四百五十元，貨到即清。一、二等陳芬也有貨到織市。西鎮丁草每擔二百八十五元，外單繼續吸購期貨。甲、乙、丙杞子之市道持續穩行。火麻仁有貨到埗，每擔一百六十元，銷路不錯。倘市之西土品種，上週迭有報到。正春砂每擔一萬六千元。鷄子桑蛸每斤二百四十元。扁東片每擔五百元。禰稍乾每擔二千四百元。川果皮每擔二百六十元。海口木棉花每擔四十五元。德慶切首烏片貨到即清，市價僥成。京桔莖每擔八十五元，客多入手。二等漢斷每擔八百元，三等漢斷六百二十元，規格良好之品貨到即清。一等白芍塊每擔一千九百元，二等[illegible]一千八百元，價[illegible]。平片每擔三千二百元[illegible]。一等頂辦花每擔三千零五[illegible]二等二千九百五[illegible]。甲中密花二千六[illegible]，乙中密花二千五[illegible]，丙中密花二千三百五十元，各級密花的銷路轉好。川芎之市價降低後，片價也回跟上升，一等川芎每擔一千一百五十元，二等一千一百元，市價堅穩。

美棉期貨價升

【本報訊】據美聯社紐約十八日消息，該日美棉期貨價格進一步上升，原因是買家增加，是因為有人對美棉出口前景看好。但現貨因本銷滯弱而價跌。

十八日收市時，美棉期貨的每包價格，比早一天的收市價上升了五仙美元至一．五〇美元。

各月美棉期貨，十八日的收市價如下（每磅美仙計算）：明年三月份：二六．六〇；五月份：二七．〇九；七月份：二七．四〇；十月份：二六．三〇；十二月份：二六．二〇。

美棉現貨價格，在本月十八日下跌。該日一又十六分之一吋美棉現貨價格，平均每磅二四．四六美仙，比早一天下降了九點子。

股票反覆上升
交投亦續增多
年結期間股市出現少有現象

【本報訊】上週末遠東交易所股票成交，共值一千零六萬元。

上週金週兩個市場股票成交，共值一億四千九百八十五萬元，其中新市場佔九千一百零一萬，舊市場佔五千八百八十四萬，比前週增一千三百五十九萬。

上週股價變化，同前週走勢的軌跡差不多，反覆上升，舊市場恒生指數升五點九一，升為二〇九點九九；新市場升四點九七，升為二〇九點八三。從兩個市場指數的漲幅，可以見到股價像前週一樣由舊市場領先上漲。

近兩週來，股票交投相當多，股票平均價並屢創新高紀錄，在這年關迫近，銀行尚未[illegible]時期下市價比諸往年是有不同。這兩週內的股價漲跌變化循環，以少有的高速發展，比過去漲一下再待「消化」的情況，亦顯然不同。此一不同之處，可以說是國際炒家同本地炒家的性格不同。也就是說，近兩週來股市為國際炒家所操縱。

由於國際炒家操縱市場，有兩點已為人們買賣不忽視的事情，其一是市價漲了一天之後，跟着又急速上漲，此一急速上漲時期，多半是國際炒家高吐的時期；其二是國際炒家拉高價回吐後，多半即行跟着壓價或「換馬」，近兩週來的規律大致如此。

日歐紙張續兜盤
港商卻不感興趣

【本報訊】近日來[illegible]本地市銷生意仍很平淡。各種包裝用紙大盤[illegible]，僅印刷用紙買賣還維持一定的數量[illegible]價[illegible]企。據紙商說，最近日本和[illegible]廠商有紙張盯盤兜售，如粉面灰底咕紙、[illegible]盒喼紙、赤鷄皮紙和黃板紙等新價報定，但因新曆年結算期間，港紙商頭寸轉緊，對於[illegible]多未感興趣，故未聞有大宗成盤。

銀行經營審慎
通貨膨脹銀行獲利浮碼亦跟高
工商業前景不大好

【本報訊】到目前止，雖然一般銀行尚未辦完年結，但已初步獲悉今年來銀行業務尚稱良好，只是因為工商業方面的前景不大好，所以銀行在做法上不能不加倍審慎。

作為銀行主要業務之一的進出口押匯業務，由於今年來進出口貿易數值繼續有增進，所以表現在押匯生意方面也增多一些。另外在存放款業務方面也有增進，這與外國資金不斷流港、銀行多方面爭資金找出路也有關係。就全年來說，好些銀行盈利額有增加，約比去年增加一成到兩成。不過據業內人士分析，從表面數字來看是比去年增多了，但其實與通貨膨脹也有關係。

由於進入下半年以來，工商業方面已出現退縮跡象，部份主要工業在新單來少的情形下，已被迫放慢生產，銀行為此擔心所放出款項收回有困難，所以在做法上不能不加倍審慎，非了解清楚的不予多放。一些銀行人士說，為了今年這個前景不妙的問題，他們對明年的展望已不敢過份樂觀。又據銀行人士說，到目前止，今年來壞賬方面被拖欠的賬項尚不算多，這主要與銀行審慎放出有關。

日商扯購仍無望
廢鐵價再下跌
上雜下雜均創近數年來最低價

【本報訊】上週廢鐵價又下跌，上雜由十五元跌為十四元半和十四元，下雜[illegible]跌為十四元[illegible]，均創近數年來的最低[illegible]。有些人預測上雜有可能跌至十三元[illegible]已很接近了。

廢鐵價所以繼續下跌，主要是由於日本鋼鐵[illegible]加[illegible]的經濟[illegible]退[illegible]對此間廢鐵行生意的打[illegible]。同時有一部分貯廢鐵的商家不得不低價拋售，迫使廢鐵商[illegible]貨市價已相當[illegible]連收貨的人也減[illegible]。

[illegible]廢減產，日商向港購買廢鐵近於停頓所致。最近日本方面雖然間中向港購一些廢鐵，但不及正常時期的一成。

近來，有個別廢鐵收購商，因為不知日本何時才能恢復正常購貨，[illegible]兩個月的生意[illegible]以支[illegible]收[illegible]。

金市一片疲淡

【本報訊】上週九九金價除在週三有過較高價位出現之外，其他時間都比較疲呆，最高價為二九〇元，最低價為二八六．六二五元，高低幅額為三．三七五元。九九金價在上週三一度上升的原因，主要是受倫敦金價一度較快所影響。據報道，倫敦金價由週一的每安士三七．三美元，升至週二的三七．六二五美元，當時此間金價[illegible]。[illegible]七．五元[illegible]。後以倫敦金價[illegible]每安士三七．[illegible]美元之間徘徊，人心對此觀望不前，加以新曆年關所在，[illegible]頭寸較緊，因此九九金價即回順，[illegible]在週一開出二八六．[illegible]，曾跌至二八六[illegible]，之後，價位即反[illegible]二九〇升，為時不久又順回落，週末收盤成二八七．五元。[illegible]七毫不等。每天低息貸金價每兩為三〇八元至三一〇元。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名	名	來往港口	停泊地點	公司
第八金力丸	KINRIKI MARU No.8(上午六時)	日本	B1	東洋
東方寶玉	ORIENTAL JADE(上午)	三藩市	A31	港郵
利通	JAGUAR(下午)	基隆	油蔴地	利通
士打香港	STRAAT HONGKONG(上午五時)	橫濱	A34	渣華
神隆丸	SHINRYU MARU(上午八時)	神戶	B7	大僑
百萬金	BARBER MANGAN(下午十一時)	美國	A23	多利順
茂利怡美利	MURRAYEVERETT(上午二時)	日本	A7	福來
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU No.3(下午十時)	日本	B12	大源
協安丸	KYOAN MARU(下午四時)	日本	B8	中央
立蟾馬連	NEPTUNE ACUAMARINE(下午七時)	新加坡	A21	福來
青雲丸	SEIUN MARU(晚上)	日本	A25	日郵
神祐丸	SHINYU MARU(下午)	日本	B4	三利
意大利丸	ITALY MARU(上午六時)	日本	海澳	鯨經
同豐	TUNG FONG(晨早)	高雄	油蔴地	海通
協新丸	KYOSHIN MARU(下午四時)	新加坡	A32	大阪
大華山	TAIWAHSHAN(上午八時)	曼谷	B11	順昌
華星	STAR BELLATRIX(上午十時)	日本	A5	福來
寶利華利	BONNE VILLE(上午六時)	墨西哥灣	A26	多利順
德利馬士基	TREIN MAERSK(下午)	英國	九龍倉	捷成
海國	HAI KUO(下午)	基隆	西環碼頭	東海
光榮寶來	GLORY HORAI(中午)	南朝鮮	A38	大僑
維文路	VIMINALE(晨早)	意大利	A8	天辟

今日出口船隻

船名	名	來往港口	停泊地點	公司
亞羅西	AROSIA(上午六時)	日本	九龍倉	寶隆
花蓮	HUALIEN(下午)	那霸	B19	利通
惠來	HUEI LAI(下午)	基隆	油蔴地	東海
伊沙士泰	ISARSTEIN(下午)	馬尼拉歐洲	海澳	捷成
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油蔴地	大信
長城	KOTA PANJANG(下午)	黃埔	A2	太平
安迪雅	SASHA KONDRATIEV(下午)	曼谷	B18	非士高
士打富諦美	STRAAT FUTAMI(上午八時)	橫濱	A8	渣華
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND(上午九時)	日本	A22	渣華
大之家	TIJUCA(下午)	曼谷	九龍倉	多利順
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK(上午六時)	角城西非	A21	捷成
松島丸	MATSUSHIMA MARU(上午八時)	山打根	B4	東方
士打杜拔	STRAAT TALBOT(上午九時)	新加坡東非	A24	渣華
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
惠明	WYOMING(下午)	日本加州	九龍倉	遠甸
成功	SENG KONG(下午)	婆羅乃	油蔴地	聯順

明日入口船隻

船名	名	來往港口	停泊地點	公司
汶來第一	BRUNEI No.1	婆羅乃	油蔴地	聯通
美上美	SUSANNE	曼谷	油蔴地	振盛行
柯利近蘇	OREGON BEAR(上午)	三藩市	A8	太平洋
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	油蔴地	金榮
日海丸	NIKKAI MARU	日本	B	海聯
高查士	CALCHAS	英國	太古倉	太古
密西西比丸	MISSISSIPPI MARU(下午)	西非	A22	川崎
汎濤峯	PANDO POINT	英國	九龍倉	鐵行
力圖丸	NITTOU MARU	日本	九龍倉	太平
千利達	TRINIDAD	日本	九龍倉	寶隆
馬天尼	MARTINIQUAIS	歐洲	九龍倉	法郵
台灣	TAI WAN(下午六時)	基隆	台輪碼頭	太古
金剛	KAM KONG	基隆	油蔴地	聯順
士打芬格蘭	STRAAT FRANKLIN(上午六時)	伊利沙伯港	A4	渣甸
東平	TUNG PING(下午)	高雄	油蔴地	大信
鮮海丸	SENKAI MARU	日本	B13	大阪

明日出口船隻

船名	名	來往港口	停泊地點	公司
芝利旺	TJILIWONG(下午)	神戶	B2	渣華
華星	STAR BELLATRIX(下午)	新加坡波斯灣	A5	福來
茂利怡美利	MURRAYEVERETT(下午)	曼谷仰光	A7	福來
急連路高	GLENOGLE(中午)	新加坡倫敦漢堡	九龍倉	渣甸
協新丸	KYOSHIN MARU(下午)	日本	A32	大阪
立蟾馬連	NEPTUNE AQUAMARINE(下午)	日本	A21	福來
東安	EASTERN ANNA(上午)	新加坡	B5	天辟
開發	KAFAR	歸仁	B15	瑞韓
士打香港	STRAAT HONGKONG(下午)	新加坡南非南美	A34	渣華
吉雲	GEH YUNG	基隆洛杉磯	九龍倉	港郵
青雲丸	SEIUN MARU(下午)	墨西哥灣加勒比海	A25	日郵
力圖丸	NITTOU MARU	日本	九龍倉	太平
百萬金	BARBER MANGAN(下午)	曼谷	A23	多利順
寶利華利	BONNEVILLE(下午)	曼谷	A26	多利順
士打堪培拉	STRAAT CUMBERLAND(下午)	澳洲新西蘭	A33	渣華
維文路	VIMINALE(下午)	日本	A8	天辟

輪船停泊表

船名	名	停泊處	公司
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	A29	捷成
順榮	SHUN WING	深水埗	捷順
莫之加麒祺	OGEKA BAKKE	A43	鐵行
寶士民	LOYAL JASMINE	荔枝角	中央
希拉斯	HELLAS	太古倉	中夏
超龍	SUPER DRAGON	A38	安江
法蘭福	FRANKFORD	B10	和商
台壽	TAI SHOU	A6	順利
廣祥	KWONG CHEUNG	深水埗	萬祥源
邊士達	BENSTAC	九龍倉	捷行
寶運	BONATRADE	油蔴地	藍非
金山	GOLDEN HILL	油蔴地	源源
東方翡翠	ORIENTAL ESMERALDA	A1	港郵
貴州	KWEICHOW	海澳	太古
松鳳丸	SHOHO MARU	B3	大信
海興	HOI HING	B32	惠南
民天	MAN TING	A35	英東
茂實丸	MUNATAKA MARU	A37	英東
芝馬筋	TJIMANUK	B6	渣華
雅新	ARSENAL	B14	華夏

SHOFUKU LINE

M.S. "CHUWA MARU" 忠和丸 十二月廿五日到港 十二月廿六日開 古晉

M.S. "DAIJU MARU" 大壽丸 十二月廿七日到港 十二月廿八日開 新加坡

M.S. "YUGOK MARU" 雄德丸 正月一日到 二日開 直透新加坡

總代理：東洋船務有限公司

中村汽船株式會社 NAKAMURA STEAMSHIP Co., LTD.

M.S. MARUKICHI MARU No.3 第三丸吉丸 直放新加坡

十二月廿一日抵港 廿二日落貨 廿三日下午開行

接載處：東源公司

總代理：大源船務有限公司啓 地址：文咸東街一三六一一三八號三樓 電話：45098 45099 41681

名神汽船株式會社 MEI SHIN LINE

M.V. "NIKKAI MARU" 日海丸

十二月廿日由日本抵港。十二月廿一日收貨十二月廿二日開行。

直放：新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司

M.S. "HOI WONG" 海皇 直航新加坡，庇能

十二月廿四日抵港 廿五日落貨 廿六日開行

捷順船務有限公司啓

「雅新」M.S. "ARSENAL" 由上海來

已於十二月廿日晚抵港，泊B14浮。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓 中國銀行大廈五樓

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN 最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位 直透新加坡、庇能

本期：廿日上午十一時開行（十二月廿七日落貨） 下期：一月十三日落貨 十六日上午十一時開行

對客貨請到中建大廈十九樓本公司接洽為荷

順昌航業有限公司啓

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

紅海定期航線 農曆新年前開行 艾德禮輪 M.S. "IDALIA" 十二月廿九日落貨 一月三日開行 香港至亞丁二十八天到達 直透：亞丁(ADEN) 達打(JEDDAH) 蘇丹港(PORT SUDAN) 亞嘛巴(AQABA) 兼收由亞丁轉駁下列各埠：ASSAB, MUKALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA.

歐洲定期航線 農曆新年前開行 大和丸 M.S. "DAIWA MARU" 一月十四日落貨 一月十五日開行 香港直達歐洲二十三天到達

高定丸 M.S. KOTEI MARU 直航：鹿特丹、漢堡、倫敦、安特衛普 二月三日落貨 二月五日開行 AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM. LONDON WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.

貨客付貨請移玉步 聯邦大廈十〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 澳門代理：星華船務公司

東海鄉運株式會社 TOHTO LINE

M.S. KOYO MARU 幸洋丸 直放：新加坡 十二月廿四日抵港 廿五日開行

總代理：嘉信船務有限公司 貨客付貨請與華岩接洽

M.V. HOI HING 海興輪 直透山打根、斗湖 十二月廿九日收貨 三十日開行 惠南有限公司

Japan Line 溫哥華特快航線

M.S. "JAPAN CAOBO"（處女航） 日本家寶快輪 一月四日落貨 一月五日開行

貨儎由神戶集運即用新型貨箱巨輪快捷到達溫哥華 西雅圖 砵崙

貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 澳門代理：星華船務公司

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時51	6時57	4時29	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時0	0時03		

附註：表內有（A），在星期日及公衆假期停開，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午1時0	下午3時59	上午8時05	上午10時04
下午3時51	下午6時43	上午9時38	下午2時31

風雲雷電

梁羽生

八、閃電手和小魔女

心亂如麻

耿電暗自思量：「聽他語氣，對這位楊姑娘似乎服得五體投地，提到她的名字，臉上都不禁泛起笑意。他說楊姑娘是他的良師益友，嗯，這份友情，只怕也不是普通的友情了。楊姑娘在他家裏住了一個多月，朝夕相處，日久情生，由欽敬轉為愛慕，那也是尋常的事！」

羅浩威道：「耿兄，咱們只顧說話，可把打獵的事情忘了。你聽——」耿電說道：「聽什麼？」羅浩威道：「這裏有個兔穴，俗語說狡兔三窟，這穴洞定必還有另外出口，你到後面留心察看，我在前面用煙薰牠。」

耿電笑道：「羅兄，你倒是一位很有經驗的獵人。」羅浩威折了一束茅草，點燃了塞在洞口。耿電守在後面，尚未發現另外的出口，只見兩隻野兔已經從草叢裏竄出來。耿電縱身一抓，抓着一隻野兔，一個觔斗翻身，搶將下去，迅如閃電的把第二隻野兔也抓着了。

[illegible]

耿電心亂如麻，勉強笑道：「她是武林天驕的徒弟，當然是每一種功夫都是出色當行的了。」口中如此說，心裏卻在想道：「我雖然和她父母有過婚姻之約，但她當時還沒出生，不同於正式的父母之命，媒妁之言，如何能當真？何況時逢亂世，她隔南北，她的母親將女兒終身許配，又如何敢把這種渺茫的婚約認真？只怕這件事情，那位楊姑娘都還未曾知曉呢！」又再想道：「不管她是知道也好，不知道也好，羅大哥對她有情，我卻是知道的了，我又豈能橫刀奪愛？倘見着她，她不說我也不說，她若提起，我就當作是母親的一時戲言吧。」

羅浩威道：「耿兄，你在想些什麼？」耿電驀然一省，說道：「你聽，那邊似乎有什麼聲音？」羅浩威道：「不錯，我也聽見了，是有聲音。」

耿電本來是隨口開河的，不料此時一靜下來，果然是隱隱聽得有金鐵交鳴之聲。耿電吃了一驚，說道：「莫非是有敵人來了？白二哥——」話猶未了，只聽得一聲長嘯，遠遠傳來，羅浩威叫道：「果然是白二哥的嘯聲，咱們快去！」（三一四）

第一個要炒魷主任

說美台又曰：「第二，唔在吩咐了，要講話，寫字樓幾低級係你，人人有權使你，你要做一個聽話之後生。」

「是的，說先生。」精仔明忍住度氣，一鞠躬。

「叫我做主任。」

「是的，說主任。」精仔明再鞠躬。

「第三，」說美台又曰：「中午一點鐘放工，同事出去食晏時候，你要將寫字樓重新打掃一次。」

精仔明微笑的頂他一嘴，曰：「好，再打掃一次，我照佢神仙肚唔使食晏了。」

說美台鬧了精仔明一眼，發惡曰：「你這句話是什麼意思？寫字樓我來打掃，你出去食晏，好不好？」

精仔明只好收起笑容，把說美台的名字，記在心裏的黑名單中，一朝得志，第一個要炒魷魚的就是說美台！

「第四，你必須遲人家一個鐘頭放工。」說美台曰：「呢處通常放五點，你放六點。如果有同事六點至走，你就放七點。如果有同事七點至走，你就放八點。如此類推。如果有位同事超工開通宵，你就要陪佢一個通宵。」

精仔明一怔曰：「說主任，你撥法是不是太過一的也？」

「規矩係咁。齊時超哥一樣咁做，何況你？」

「似乎唔多合理也。」精仔明力爭曰：「呢處有五六個職員，如果輪流超工開通宵，我豈不是直落捱五六個通宵？」

說美台點點頭。

精仔明看見佢做官唔做，實在把幾火，但個心一想，自己前途要緊，冇必要跟這個小職員來勞氣，反正佢唔會做得長久，遲早由我鄭世明下條紙炒佢魷魚。

「你放工與一個鐘頭，有很多工作要做。」說美台又曰：「第一，打掃寫字樓，即係早午晚打掃三次，掃帚掃把和鄧毛桶，叫我買。然後，特個星期日我要跟波士守禮拜。」

「對唔住，星期日我要跟波士守禮拜。」精仔明忍無可忍，提出波士守禮拜，好極，上午守禮拜，下午打地氈可也。幾時打唔緊要，總之星期一我返來想要見到地氈立立亂。第二，每日要把廁所洗刷乾淨。洗手盤屎坑尿兜等，洗淨至走得。」

精仔明失聲曰：「乜話，洗廁所？」

「要落手剛，唔係洗淨就算。工夫係唔多，好個單喉，至緊要心機做，做落大有前途。」（三三五）

三一四 轉移話題

秋蘋這一說，湯鍾士招架不來了，形勢對他十分不利，實在不想這場面再拖下去了，於是連忙轉換了一副溫和的面容，要想轉移話題。

「噢，我的好小姐，這跟你有什麼關係呢？你還年青呀！你可以好好的幹它個三十年！」

三十年？要是在你們的那家替貼學校幹下去，怕不到二十年就要得到那位老教師同樣的遭遇了。你湯鍾士要說，人老啦，得滾蛋啦！但是，秋蘋認為，說這樣的話，對於湯鍾士那樣的人顯然是多餘的，她還是把話留下來。

湯鍾士又恢復了原來那種悠然自得的神態，他又咬起雪茄來了，把這一回噴出來的白煙更濃，把整個書房都薰得烏糟糟的，嗆得人好難受。

「現在啊，就是你肯不肯接受我們試用一週的條件，如果這個不成問題嘛，那麼我們就要給你送出聘書。過了這個暑假，我說的是今年九月，你就到我們學校來工作。」湯鍾士裝得毫不在乎對方的反應，但是狡猾的眼睛卻在打量着人家。

「啊——從那個時候的第二週起，你就要開始你以後三十年教育生活的第一個年頭！」

多甜膩膩的說話呀，多麼誘人的說話呀，要是在不久之前，秋蘋聽來，會是怎樣興奮，怎樣感激。但是，她這時候卻是這樣冷冷淡淡，無動於衷。

秋蘋想到，自己到這裏來的目的不過就是這樣，看看一種人，解開心中一個疑問。現在，那一種人已經接觸過了，心中那個疑問也找到答案了，也就是說目的已經達到了。其他的問題就沒有再談下去的必要了。

於是，她站起身來，對湯鍾士說了預算中最後的一句話：

「湯鍾士先生，我們的條件談不來，我不打算接受你的聘書了！」

門牆 石谷

織毛衣的姑娘

海辛

熱心的同學

陳伯強不服氣地側側臉兒，雙手叉腰，睜大眼睛直瞪視姊姊：

「你究竟講不講理的？」

「我是最講理的人。」她笑嘻嘻地說，作出毫不在意的模樣。

「你分明叫我——有什麼精采的絨球賽，就通知你小姐的。」

「前天晚上，我沒空，就頸追我去。」她說，伸手搭放在缺缺的胳膊上。

「好小姐，我一心一意替你弄到票子，一聲沒空便不去，都得過去嗎？」陳伯強的聲音很響。

「人家實在有事情嘛！」

「還不是跟戴偉去拍拖？」陳伯強得意洋洋。

她漂亮的臉龐綷然緋紅，羞答答地溜目望視林振風一下，很快地轉開去，說：「不是你說，你呀！越說越離譜。」

一直忍着笑的[illegible]，聆聽着她們姊弟倆笑語，在去門嘴的林振風，感到自己該有插上一句話的必要。

「喂，星期六，我們的校隊要和你們學校球隊比賽，你該去看看吧？」

她點點頭：「我去，我去。」

「最好連戴偉也拉了去。」陳伯強又找到了一次嘲諷姊姊的機會。

「拉他去又怎麼樣：」她把身子站直，靜靜地[illegible]

伯強的媽媽很好客，家裏陳設，既有圓桌，也有方桌，既有沙發，亦有木椅，既愛熱帶魚，也種盆栽。她叫女兒替她給客人斟茶，自己也切蘋果招待。

[illegible]（五）

小說林

搭錯線

葉然

當她從錯愕中驚醒過來，證實了這件事，必須問個清楚，連忙對着電話……衝口而出，而對方早就把電話線掛斷了。

陳可風被車撞傷，這是一個非常壞的消息，她急得連衣服也沒有更換，套上一雙平底鞋，拿起錢包，就往門外跑。

這時，她的腦子裏浮現出一幅可怕的圖畫，陳可風滿身是血，躺在路邊，奄奄一息，正如她在馬路上見過的汽車撞傷人的情形一樣。

到上了的士，她又覺得自己過於冒失，門鎖上了，兒女放學[illegible]

[illegible]（四）

死巷

白飛鳴

羅天松彷彿在懸崖上被人施以暗算，用力一推——當這一霎那之間，既感到意外、驚詫和憤怒，又感到恐懼、絕望和死亡的威脅。

他的思緒，像斷了電流，停止了；他的肌膚，像失了知覺，麻木了。嘴巴囁着「你這騙子！」的時候，喉帶失去了控制，從大到小，從高到低，從清楚到混淆不清……

一向，他把馬丁倚為靠山，當作自己的救世主，崇拜他，畢恭畢敬，唯命是從，以為可以憑藉馬丁，扶搖直上；那知馬丁却反面無情，一腳將他踩在腳下。一向，他把夏力克倚為左右手，當作心腹，所有機密，雖然不完全經他的手，但也從不對他有所隱瞞。不料夏力克竟是個奸細，幫助馬丁對着面前這個無力反抗的對手，並不同情和憐憫，相反的還要予他以致命的打擊：

「你要是願意維持你銀行的業務，支持你的事業，你就得接受我們提出的合作條件。」

羅天松聽到「合作」兩個字，已經意會是怎麼一回事了。但是在這時，他無法拒絕，正如馬丁給他提出兩條路，一條就是接受他提出的所謂合作條件；一條就是馬上關門。在這兩者之間，他沒有第三條路可以選擇。而在這兩條路之中，任何一條都是死路，所不同的，是一條慢慢的死去，一條是馬上滅亡。

所謂合作條件，無非是由馬丁把銀行收過去，佔百分之五十一的股權，這等於說，銀行的大權，落到馬丁的手上。他辛辛苦苦建立起來的這個小王國，也從此拱手相讓出來。馬丁還假惺惺地說，這是秘密交易，不公開，表面上這銀行還是他的……

[illegible]

一杯酒，親自送到羅天松手中。「羅先生，為慶祝我們良好而愉快的合作的開端，乾杯。」（三十三）

特別士多

[illegible]

香江滿異錄

夢

林源

[illegible]

勝利的行載

[illegible]

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
麥迪臣總統	PRES. MADISON	美國	12月23	總統
和光丸	WAKO MARU	名古屋	12月23	大信
鮮海丸	SENKAI MARU	日本	12月23	大阪
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	12月23	永泰
協昭丸	KYOSHO MARU	日本	12月23	中央
來雜	RAJAH	新加坡	12月23	渣甸
沙拉耶	SALAJAR	印尼	12月23	通裕
雲妮莎	VANESSA	日本	12月23	大信
東方戰士	ORIENTAL WARRIOR	美國	12月23	港聯
邊雲諾	BENVANNOCH	高雄	12月23	邊行
馬芝安	MACHON	日本	12月23	太古
美露士	MILOS	澳洲	12月23	國泰
淡路山丸	AWAJISAN MARU	日本	12月23	大阪
幸洋丸	KOYO MARU	日本	12月24	嘉信
柯利近	OREGON	曼谷	12月24	渣甸
華新	VIRGINIA	西貢	12月24	順昌
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	日本	12月24	渣華
加省熊	CALIFORNIA BEAR	三藩市	12月24	太平洋
生田丸	IKUTA MARU	神戶	12月24	大信
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	12月24	大阪
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	日本	12月24	大阪
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	12月24	捷成
青島	TSINGTAO	基隆	12月24	太古
伊利莎伯港丸	PORT ELIZABETH MARU	日本	12月24	大阪
寶利	PALMARES	印尼	12月24	亞非
海星	HOI WONG	新加坡	12月24	捷順
忌連利安	GLENLYON	英國	12月24	渣甸
蘇州	SOOCHOW	馬尼拉	12月24	太古
荷沙地亞	HOLSATIA	日本馬尼拉	12月24	捷成
夏連那士	HELEUS	日本	12月25	太古
最上山丸	MOGAMISAN MARU	日本	12月25	大阪
長城	KOTA PANJANG	黃埔	12月26	太平
多倫多城	TORONTO CITY	新加坡	12月26	港聯
鐵達	TRSAT	日本	12月25	華林
忠和丸	CHUWA MARU	日本	12月25	東洋
柏春丸	KASHIWAHARU MARU	日本	12月25	永泰
東傑	EASTERN RANGER	澳洲基隆	12月25	渣甸
留萌丸	RUMOI MARU	橫濱	12月25	大信
柏力天勞	PALATINO	日本	12月26	天祥
大偉達	TRAVIATA	巴生港	12月25	多利順
史帝拉賴克	STELLA LYKES	西貢	12月25	總統
國川丸	KUNIKAWA MARU	日本	12月26	川崎
永寧	WING NING	婆羅洲	12月26	聯順
大成丸	TAISEI MARU	日本	12月26	泰山
八坂	YASAKA	日本	12月26	東洋
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU No.10	日本	12月26	東洋
高雄	KAOHSIUNG	基隆	12月26	利通
金鵝	GOLDEN SWAN	曼谷	12月26	金榮
亞瑪拿	ASMARA	歐洲	12月26	寶隆
利士嘉琪	KRISTIN BAKKE	暹羅	12月26	鐵行
黑鷹	BLACK OSPREY	日本	12月26	渣甸
協洋丸	KYOYO MARU	日本	12月26	中央
山信丸	YAMANOBU MARU	日本	12月26	海聯
多倫達	TURANDOT	巴生港	12月26	多利順
豐隆丸	HOURYU MARU	日本	12月27	東方
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	日本	12月27	捷成
大壽丸	DAIJU MARU	日本	12月27	東洋
維高時	VAUCLUSE	英國	12月27	法郵
松盛丸	SHOSEI MARU	日本	12月27	大阪
丸井丸	MARUI MARU	日本	12月27	大信
連剛	BENCAIRN	英國	12月27	邊行
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	英國	12月27	捷成
大寶山	TAI POO SHAN	新加坡	12月27	順昌
春和丸	SHUNWA MARU	日本	12月27	大阪
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	上海	12月27	渣華
高士打吉	KLOOSTERKERK	歐洲	12月28	渣華
大寶利	DARPORI	曼谷	12月28	新興行
海興	HOI HING	山打根	12月28	惠南
海順	HELIOS	詩巫	12月28	多利順
美國明人	AMERICAN MINX	馬尼拉	12月28	美輪
大韓怡美利	HUGHREVERETT	日本	12月28	福來
綱島丸	TSUNASHIMA MARU	日本	12月28	東洋
邊域琪	BENVRACKIE	高雄	12月28	邊行
忌連利安	GLENLYON	日本	12月28	渣甸
海英	HAI ENG	上海	12月28	太平
海寶	HALLBORG	曼谷	12月28	多利順
香港代表	H.K. DELEGATE	高雄	12月28	港聯
柯廸	ORNEFJELL	美國	12月28	大工
利勵	RELIANCE CORDIALITY	新加坡	12月28	港聯
華航	HWA HANG	高雄	12月28	[illegible]
力打合時	NEDER EEMS	新加坡	12月28	渣華
彭布洛克舍	PEMBROKESHIRE	日本	12月28	渣甸
泰萊總統	PRES. TAYLOR	美國	12月28	總統
沙利夏	SELEMDZHA	神戶	12月28	[illegible]
文德德	IDALLA	日本	12月29	泛洋
萊莉達	JURATA	上海	12月29	天祥
協邦丸	KYOHO MARU	日本	12月29	中央
墨西哥丸	MEXICO MARU	新加坡	12月29	大阪
美華	MYOMAYWA	新加坡	12月29	新興行
銀洲	NGAN CHAU	基隆	12月29	香島
東方神翼	ORIENTAL EXPRESS	高雄	12月29	港聯
山度士丸	SANTOS MARU	新加坡	12月29	大阪
西班牙丸	SPAIN MARU	南非	12月29	川崎
和星	STAR ARCTURUS	日本	12月29	福來
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	12月29	福來
山金丸	YAMAKANE MARU	日本	12月29	大信
神馬	AZUMA	歐洲	12月30	寶隆
北星丸	HOKUSEI MARU	日本	12月31	天祥
海洋丸	OCEANIA MARU	日本	12月28	日郵
忌連利安	GLENLYON	日本	12月28	渣甸
大寶利	DARPORI	釜山日本	12月29	新興行
海順	HELIOS	日本	12月29	多利順
海寶	HALLBORG	日本	12月29	多利順
山度士丸	SANTOS MARU	日本	12月30	大阪
比高	BAIKAL	橫濱	1月2	華林
巴高仙	BARGUZIN	日本	1月2	[illegible]
星亞	STAR ANTARES	日本	1月3	福來

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
意大利丸	ITALY MARU	漢堡歐洲	12月23	[illegible]
千利達	TRINIDAD	漢堡歐洲	12月24	寶隆
邊雲諾	BENVANNOCH	倫敦	12月25	邊行
馬芝安	MACHAON	利物浦	12月25	太古
荷沙地亞	HOLSATIA	漢堡歐洲	12月25	捷成
汎濤泉	PANDO POINT	漢堡倫敦	12月26	鐵行
柏力天勞	PALATINO	意大利	12月26	天祥
維高時	VAUCLUSE	倫敦漢堡	12月28	法郵
美國林仕	AMERICAN LYNX	鹿特丹	12月29	美輪
高士打吉	KLOOSTERKERK	歐洲	12月30	渣華
立朗馬達	NEPTUNE AQUAMARINE	倫敦漢堡	12月30	福來
邊城奇	BENVRACKIE	利物浦	12月30	邊行
夏連那士	HELENUS	利物浦	12月31	太古
邊士達	BENSTAC	倫敦漢堡	12月31	邊行
彭布洛克舍	PEMBROKESHIRE	倫敦漢堡	12月31	渣甸
寶麗邦	BORIBANA	漢堡歐洲	1月2	寶隆
潘利露	PENELOPE	意大利	1月5	[illegible]
伊予丸	IYO MARU	地中海	1月6	日郵
適吉	SCHIEKERK	安特衛普歐洲	1月6	渣華
美國精兵	AMERICAN LEGION	鹿特丹	1月6	美輪
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	1月6	捷成
聖士丹頓	ST. CONSTANTINE	漢堡倫敦	1月6	萬邦
邊羅華士	BENLAWERS	漢堡倫敦	1月7	邊行
美國自由	AMERICAN LIBERTY	鹿特丹	1月7	美輪
甸那士久	DINNA SKOU	歐洲	1月7	日郵
凌雲	LING YUNG	倫敦漢堡	1月7	港聯
萊莉達	JURATA	歐洲	1月9	天祥
柏來姆	PRIAM	利物浦	1月9	太古
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	漢堡歐洲	1月11	捷成
維文路	VIMINALE	意大利	1月14	天祥
緬甸	BURMA	漢堡歐洲	1月14	寶隆
威士花利亞	WESTFALIA	歐洲	1月15	捷成

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
淡路山丸	AWAJISAN MARU	紅海	12月24	大阪
最上山丸	MOGAMISAN MARU	中東	12月26	大阪
鐵達	TRSAT	的港	12月26	華林
松盛丸	SHOSEI MARU	加城吉大港	12月28	大阪
大韓怡美利	HUGHEVERETT	加城仰光	12月29	福來
和星	STAR ARCTURUS	波斯灣	12月30	福來
沙利夏	SELEMDZHA	馬德拉斯	12月30	[illegible]
日光山丸	NIKKOHSAN MARU	吉大港	12月31	大阪
銀洲	NGAN CHAU	波斯灣	12月31	香島
明祥丸	MEISHO MARU	波斯灣	12月31	大阪
平洲	PING CHAU	紅海	12月31	香島
柯亞美亞	AL AHMADIAH	科威特加林沙	1月2	渣甸
海英	HAI ENG	波斯灣	1月2	太平
三鷹丸	MITAKA MARU	仰光吉大港	1月3	日郵
文德德	IDALLA	紅海	1月3	泛洋
哥打拉耶	KOTA RAKYAT	紅海	1月4	太平

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU No.3	新加坡	12月23	大源
順輔丸	SHINYU MARU	亞庇納閩	12月23	三利
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	12月23	順昌
協安丸	KYOAN MARU	馬尼拉	12月23	中央
喜鳳	GAY PHOENIX	金邊	12月24	南安
英上美	SUSANNE	曼谷	12月24	振盛行
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	12月24	金榮
金剛	KAM KONG	金邊	12月24	聯順
汶萊第一	BRUNEI No.1	婆羅乃	12月24	華通
錫蘭丸	CEYLON MARU	曼谷	12月24	永泰
協昭丸	KYOSHO MARU	新加坡	12月24	中央
日海丸	NIKKAI MARU	新加坡	12月24	海聯
幸洋丸	KOYO MARU	新加坡	12月25	嘉信
華新	VIRGINIA	西貢金磅遜	12月25	順昌
沙拉耶	SALAJAR	印尼	12月25	通裕
忠和丸	CHUWA MARU	古晉	12月26	東洋
柏春丸	KASHIWAHARU MARU	西貢	12月26	永泰
海星	HOI WONG	新加坡[illegible]	12月26	捷順
高雄	KAOHSIUNG	西貢	12月27	利通
大泰丸	TAISEI MARU	新加坡	12月27	泰山
長城	KOTA PANJANG	新加坡[illegible]	12月27	太平
永寧	WING NING	山打根	12月27	聯順
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	西貢新加坡	12月28	捷成
大壽丸	DAIJU MARU	新加坡	12月28	東洋
娜妮	NANI WARTABONE	西伊里安	12月28	大元
金鵝	GOLDEN SWAN	曼谷	12月28	金榮
山信丸	YAMANOBU MARU	新加坡	12月28	海聯
協洋丸	KYOYO MARU	新加坡	12月28	中央
大寶石	TAIPOOSEK	曼谷	12月28	順昌
金宏	CHIN HORNG	婆羅乃	12月29	明仁
寶利	PALMARES	雅加達泗水	12月29	亞非
柯廸	ORNEFJELL	馬尼拉宿務	12月29	大工
海華	HALLVARD	曼谷	12月30	多利順
海興	HOI HING	山打根斗湖	12月30	惠南
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	12月30	福來
芬溪	FERNBROOK	曼谷	12月31	多利順
丹絨亞蘭	TANDJUNG ALANG	印尼	12月31	通裕
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡雅加達	1月1	日郵
平隆丸	HEIRYU MARU	新加坡巴生	1月1	永泰
鷲星丸	SHUSEI MARU	新加坡巴生	1月1	天祥
隆海丸	RYUKAI MARU	西伊里安	1月1	三利
北星丸	HOKUSEI MARU	新加坡巴生港	1月2	天祥

上海·青島·天津線

船名		開往港口	月日	公司
士打巴利	STRAAT BALI	上海	1月10	渣華

基隆·釜山·日本線

船名		開往港口	月日	公司
士打芬格倫	STRAAT FRANKLIN	日本	12月23	渣華
台灣	TAIWAN	基隆	12月23	太古
海國	HAI KUO	基隆	12月23	東海
馬天寶	MARTINIQUAIS	日本	12月23	法郵
來雜	RAJAH	日本	12月24	渣甸

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
芝瑪諾	TJIMANUK	東非	12月24	渣華
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	西非	12月25	渣華
伊利莎伯港丸	PORT ELIZABETH MARU	東非	12月25	大阪
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	南非	12月25	大阪
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	西非	12月25	大阪
黑鷹	BLACK OSPREY	南非	12月27	渣甸
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	南非	12月29	渣華
穆龍基士	MULUNGUSHI	東非	1月3	渣甸
漢諾華蘭	HANNOVERLAND	南非	1月3	日郵
島根丸	SHIMANE MARU	西非	1月3	[illegible]
多波	TOURVILLE	西南非洲	1月3	大阪
寶永山丸	HORISAN MARU	西非	1月3	
元榮丸	GENRI MARU	南非	1月5	日郵

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
柯利近熊	OREGON BEAR	加州	12月23	太平洋
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	紐約	12月23	捷成
東方寶玉	ORIENTAL JADE	加州	12月23	港聯
東方翠綠	ORIENTAL ESMERALDA	加州中南美洲	12月23	港聯
渣拿班基	JALAPANKHI	加州溫哥華	12月24	華林
麥迪臣總統	PRES. MADISON	紐約	12月24	總統
晶士威利	KINGSVILLE	溫哥華	12月24	多利順
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	12月26	渣甸
東方戰士	ORIENTAL WARRIOR	紐約	12月26	港聯
史帝拉賴克	STELLA LYKES	墨西哥灣	12月26	總統
多倫多城	TORONTO CITY	南美洲	12月27	港聯
多倫達	TURANDOT	洛杉磯溫哥華	12月27	多利順
國川丸	KUNIKAWA MARU	加州加勒比海	12月28	川崎
利士嘉琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華	12月28	鐵行
力打合時	NEDER EEMS	墨西哥灣	12月29	渣華
美國林仕	AMERICAN LYNX	加州紐約	12月29	美輪
泰萊總統	PRES. TAYLOR	紐約	12月29	總統
智利丸	CHILE MARU	溫哥華	12月30	川崎
利勵	RELIANCE CORDIALITY	洛杉磯紐約	12月30	港聯
長堤	LONG BEACH	美國	12月30	太平洋
東方神翼	ORIENTAL EXPRESS	洛杉磯三藩市	12月30	港聯
香港代表	H.K. DELEGATE	紐約	12月31	港聯
德利馬士基	TERRIN MAERSK	紐約	1月1	捷成
航友	GRAND NAVIGATOR	美國	1月2	太平洋
哥羅拉多	COLORADO	加州	1月2	[illegible]
大偉達	TRAVIATA	紐約波士頓	1月2	多利順
永嘉號	VINGAHOLM	美國	1月2	太古
威沙百士	VISHVA BHATI	紐約	1月3	東方
菲巴丹	PHIL. BATAAN	沙灣拿紐約	1月4	大工
格蘭總統	PRES. GRANT	加州	1月4	總統
明倫山丸	MEIRINSAN MARU	墨西哥灣	1月4	大阪
忠友	GRAND LOYALTY	洛杉磯紐奧爾良	1月4	海上
柳比安拿	LJUBLJANA	西雅圖溫哥華	1月5	[illegible]
日本[illegible]	JAPAN CAOBO	溫哥華加勒比海	1月5	泛洋
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	紐約	1月5	大阪
溫賓臣總統	PRES. VAN BUREN	加州	1月6	總統

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
貴州	KWEICHOW	澳洲	12月24	太古
美露士	MILOS	澳洲	12月26	國泰
青島	TSINGTAO	新西蘭	12月29	太古
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	12月30	渣甸
顧德琪	GUDRUN BAKKE	澳洲	1月3	鐵行
蘇州	SOOCHOW	澳洲	1月4	太古
國泰	CATHAY	澳洲	1月5	鐵行
威靈頓丸	WELLINGTON MARU	新幾內亞	1月6	太古

第二張 經濟一週

美國進口限額貨類擴大

棉製品外銷明年困難多

股票反覆上升 交投亦續增多

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN 直透新加坡、庇能 順昌航業有限公司啓

在那街角

海天集

凌源

多少年，那個街口，有那麼一座建築物，外觀就像一座古廟。

那是間規模相當大的百貨公司。但由於設計師的奇想，從外面看來，它就好像是兩面的櫥窗的面積奇小，使人頓有一種透不過氣來之感。

用磚砌起來的暗綠色的牆，除了正門之外，兩側的櫥窗的面積奇小，使人頓有一種透不過氣來之感。因為櫥窗奇小，在櫥窗陳列的商品，也不能引起途人的注意。在目前，商店的櫥窗，已經成為一種陳列展覽的中心，而愈越趨大。在這越來越大的櫥窗的行列中，忽然看到這樣奇小的櫥窗，彷彿這家商店不願人家看到它的貨物似的。

後來，這家商店大興土木，把建築的外形，徹底地加以改造。一兩面亮晶晶的大玻璃窗。陳列着各式各樣的商品。

然而這時，我又覺得這些窗櫥，頗為刺眼了。心想，這反不如以前那樣，小小的櫥窗，暗綠色的磚牆，引不起途人的注意為妙。

因為，在這些櫥窗中，所陳列的，盡是一些奢侈品，並且還常常替西方國家的商品，做擴大的宣傳。然而，這些櫥窗已經變大了，想它變小也不可能了。

和這些櫥窗遙遙相對的，是另一種櫥窗。櫥窗前面，常常圍着一羣途人，站在那裏靜靜地看。

在櫥窗裏面，陳列的不盡是商品，而且有圖片。圖片的內容，有時是祖國的經濟建設，有時是祖國醫療事業的發展，有時是首都慶祝國慶的彩色照片，有時是革命樣板戲的劇照。

途人們在人行道上，來來往往。來來往往的人，在這裏，總覺得有一羣人阻住了去路，有時，就被這羣阻住了去路的人所吸引，站住了腳，看到了大家在聚精會神觀賞的圖片，忘記了時間，忘記了自己本來要到什麼地方去做什麼事情。

這邊的熱熱鬧鬧，更顯得那邊的冷冷清清。這邊的親親切切，更顯得那邊的疏遠，那邊的隔閡。

前兩天，我經過這邊的街角，樹窗裏陳列了許多祖國的小型的工藝美術品，有磁器，有陶器，有木彫，生動細緻，一下子把我吸住，久久不能離開。

櫥窗設計者，把這些大約有二、三十件的工藝品，佈置成一個非常協調、非常完整的體系。色彩的配搭，人物形體的互相呼應，物件體積與距離的安排，都很合乎美學的要求。每件藝術品，都有它的獨立的地位，但二、三十件加在一起，又組成了一個非常協調、非常完整的體系，可以看出設計者和佈置櫥窗的人都有高度的平衡感。

不只在物件的色調與形體上，有着協調與完整，而且所有陳列的工藝品，也有一個突出的主題：歌頌人民的鬥爭，鬥爭中的英雄人物，以及新社會人民的幸福生活。

在這整體的最高處，是一座鬥爭的黑人形象，他左手持着步槍，高舉的右手成為這個整體的頂尖。陳列架上分佈着無數的英雄的人物：董存瑞、黃繼光、李鐵梅、江姐……而在這些英雄形象中，又點綴着人民的生產活動與文娛生活：有牧羊的女飼養員，有給皮球打氣的少年兒童，又唱、又跳的新疆維吾爾族老者。

一切是這樣地健康，這樣的美好。這樣的櫥窗，大概會吸引很多人走過來的。

蘇聯近事

——日本留蘇學生的談話

十一、新型的官僚壟斷資產階級

提問者：新谷明生

談話人：菊川憲司

新谷：蘇聯今天出現了新型的官僚壟斷資產階級，他們攫奪了各種各樣的特權，榮華富貴都得心應手。

菊川：不僅僅是前面談到的高薪問題，從住宅、日用品購買等方面看，今天的蘇聯，顯然已成為一小撮官僚壟斷資產階級的天下，而廣大的人民大衆則過着沒有自由的生活。

新谷：莫斯科到現在還是屋荒嚴重吧！

菊川：屋荒問題是嚴重的，像日本一間四張半蓆子（按：俗稱「塔塔米」，是日本房屋中鋪在地上的草墊，長、寬約相當於普通單人床大小）面積的房間，要住上一家四口，這還是經常的現象，由於宿舍建設趕不上需求，就形成了長期化的屋荒。

但是，極少數的特權階級不僅在莫斯科擁有豪華的住宅，而且擁有數幢別墅之多。

甚至，一個最近到莫斯科的意大利共產黨員看到蘇聯的這種情形，也覺得不像話，他憤憤不平地說：「近來蘇聯的共產黨員真是豈有此理。我在第二次世界大戰剛結束時到過蘇聯，那時在分配宿舍時，共產黨員即使抽中了籤，也讓給別人，自己情願住在走廊邊，晚上拉起簾幕睡覺。現在蘇聯的共產黨員則踢開人民大衆，把好的宿舍留作己用。」

新谷：現在蘇聯共產黨的腐敗、墮落情形怎麼樣？

菊川：例如購買日用品問題，蘇聯共產黨現在幹着這樣的事情，在莫斯科，共產黨中央委員會建築物的內部和莫斯科郊外的中央委員會的別墅內部，都有掛着「中央委員會」招牌的百貨店。在這個名叫「中央委員會」的商店裏，除了中央委員及其家屬，一般人是不能進去的。在這裏，什麼東西都可以買到。前面所說的新鮮蔬菜、水果一直到外國進口貨，什麼東西都豐富的陳列着，而且價錢極為便宜。不但可以買到「新力」半導體收音機，還能買到「菲立普」立體聲電唱機和蘇格蘭威士忌。在這種商店裏，蘇格蘭威士忌每瓶售價只合一千日圓（約合港幣十六元弱），真是便宜。還有這種那種魚子醬啦，在這種商店中要買多少就可以買多少。這是當前莫斯科其他任何一家商店中絕對買不到的東西。

因此，蘇聯共產黨的中央委員及其家屬，每到星期六、星期天就乘坐他們的「恰依卡」（大型高級轎車）向別墅駛去了，一買就是一大堆的，把一星期需要食用的食品都買回去。

新谷：蘇修領導集團究竟墮落到什麼地步，是沒有止境的。他們過着這樣闊綽的生活，絕對不會了解人民羣衆的疾苦。在蘇聯，畢竟還是要再進行一次革命。

菊川：黨和國家的最上層變成這種狀態，只知道滿足私利私慾，整個社會趨向腐敗墮落也就是必然的了。

現在蘇聯秘密販毒也逐漸猖獗，吸毒風氣開始流行起來了。

新谷：蘇聯青年的狀態如何？

菊川：頹廢情緒廣泛滋長。這是接受美帝國主義和西歐腐朽的文化造成的。

現在蘇聯青年之間流行的是，肩上揹着一個小型錄音機，大聲放出西方音樂，一面在街上招搖走過。

新谷：喜作「披頭四」打扮的青年多起來了吧？

菊川：是的，蓄起長髮，從後面看，簡直分不出男女的青年大搖大擺地在街上走。還有作這種令人厭惡的打扮，一面[illegible]上街[illegible]的人[illegible]非作歹的不良青年也在增加中。

新谷：青年之間怎麼會發生這種現象？

菊川：可以舉出許多原因，但是總的來說，就是蘇聯社會階級分化，形成了剝削者和被壓迫者的階級社會。到了這種程度，當然對美國和西歐墮落、腐朽的文化越來越起共鳴。

在蘇聯，一個青年如果不能夠大學畢業，無論他怎樣努力，也不能出人頭地。拿日本來說，高中畢業要進入大學的青年一般是十七、八歲。這些人分成升學或就業兩個集團，他一生的命運也就在這個階段決定了。青年不能升學而就業，他前途所[illegible]的努力和夢想也就付諸東流。除了一部分之外，大多數的青年對於人生感到並沒有什麼希望，因此並不覺得快樂，這樣的人，慢慢地就變壞了。

余以讓譯

訂正

十八日本版「蘇聯近事」第三行中「例如黑市交易越來越猖獗的法案」，「法案」為「結果」之誤，合訂正。——編者

大公園

熱風冷雨

水天

貴客自理

當局要居民繼續「面對掠劫和暴力罪案的增加」。居民早已「面對」了，只是當局至今還不「面對」。

先打預告

不許納妾的婚姻修訂條例，明年十月實施。何異對有意納妾的人先行通風報訊，請行快些。

打齋鶴也

一男子入獄之後染上毒癮。監獄莫非是從前「戒煙室」的變相。

港製不銹鋼餐具與美國

鄭頌民

有數得計

繼一九五九年和一九六六年之後，美國政府又決定明年再對入口的不銹鋼餐具設立「關稅限額」，而且要限制五年之久。

現在，英、美兩國都是港製不銹鋼刀叉和湯匙的最大市場。例如在今年一至八月內，港製不銹鋼餐具共輸出三百六十九萬打，其中輸美佔一百一十八萬五千四百打，即佔近總數的三分之一。

尼克松政府為極力維持美國壟斷資本的高額利潤而限制入口，勢將使今後香港不銹鋼餐具的產銷深受影響。

今年美國進口的不銹鋼餐具，估計超過三千三百萬打，但其中香港貨只佔一百七十萬打左右，即僅佔美國進口總數的百分之五。但「美國關稅委員會」的調查報告竟認定，香港的一點點不銹鋼餐具輸美，也已「損害了美國的金屬餐具工業」。這不僅是強詞奪理，而且簡直是豈有此理！

明年美國輸入不銹鋼餐具的「關稅限額」，一說定為一千六百萬打，一說為一千四百萬打。但無論如何，兩者都將比今年的輸入實數銳減一半以上。其中日本貨所佔的「限額」，為一千萬打至一千一百萬打，南朝鮮貨佔一百四十萬打，其餘的二百六十一萬打「限額」，則分給台灣、香港和其他亞洲地區使用。計算下來，明年香港不銹鋼餐具輸美的「限額」，勢將比今年的實數為少。

美國政府每限制輸入一次，香港工業就多受一重打擊。這條道理已經很清楚了。

美利堅帝國

(法)克劳德·儒里安 著　年 譯

七七、收買著名作家寫書

里德·哈里斯的助手還作了這樣的說明：「我們在作家羣裏設法尋找著名作家的幫助，向他們要求寫我們所需要的書籍。有了他們的名字，這本書的可信性就有所提高。」

因此，有兩種不同的方式來進行運用。在一九五〇年時，美國新聞處為一百〇四冊書籍撥付了五十七萬〇八百五十元，並且聲稱，這些書籍「如果沒有本處加以支援，而只從商業目的來衡量，則既無人執筆來寫，寫出來也不會有人出版」。在同一年，美國新聞處又為由它訂稿、指示寫稿及監督出版的另外四十六冊書，撥付了十八萬三千九百〇五美元。這兩種形式的合同都附加了條款，作者和出版公司在任何情況下，也不得公佈美國新聞處曾參加此書出版事宜。

在美國新聞處訂購的許多書籍之中，有一本是由「時代」週刊記者賈·馬林所寫的「多米尼加共和國真相」，其後由德布萊迪出版公司出版，書名改為「加勒比海的危機——顛覆多米尼加共和國的活動的失敗」。賈·馬林還有一本由諾斯特蘭德出版公司出版的「越南的恐怖」，拿了美國新聞處四千九百四十六美元。

危機越是嚴重，美國新聞處便越是要努力，來吹噓美國的政策。多米尼加和越南戰局之所以受到美國新聞處的關心，並不使人意外。

由美國新聞處撥款訂寫、出版的書籍，除了特萊伊卡和馬林的書籍之外，還向另外一本關於越南的書提供了津貼。那就是印度記者希瓦拉姆所寫的「越南戰爭——為了什麼？」此書首先由泰特爾出版公司出版精裝本，美國新聞處立即訂購四百六十冊，分發海外國家。這本書聲稱什麼「只要北越侵略者一經撤退，越南戰爭便告結束」。稍後，泰特爾出版公司又出版了此書的紙皮本。美國新聞處訂購英文版兩萬五千冊，又購買了三十一國文字的翻譯權。

在美國人看來，成為問題的地方在於同一個出版公司，既出版保持獨立性的作者的著作，又出版拿美國新聞處津貼的作者的作品，而美國讀者們無法在兩者之間加以區別。（這裏須要再重覆一次，外國讀者能不能區別，美國人是不管的。）

例如，布拉吉出版公司出版了批評美國對越南政策的巴納·富爾的書，和揭發華盛頓政府的弱點及失敗、成為美國新聞處討厭人物的菲律浦·嘉爾的「林頓·約翰遜和世界」等書。

然而，就是這家布拉吉出版公司，卻又在一九六五年拿了美國新聞處的津貼和訂單，出了另外十六冊書。同時，該公司還承認，拿了間諜機構中央情報局的款項，出版它所訂寫的「十五冊」書。布拉吉公司雖然拿了這樣多的津貼，還是陷於營業不振的境地，最後被名不副實的美資「大英百科全書」公司收購。「大英百科全書」公司還在巴黎與法國出版俱樂部攜手成立了「世界百科全書」公司。

訪梅縣螺江大隊

梅林

在晚造揮鐮收割的大忙季節，我們訪問了連續七年獲得豐收、去年實現水稻畝產超千斤的廣東省梅縣桃堯公社螺江大隊。這個大隊四面環山，海拔一百公尺，有三百多戶人家。

我們走到山頂，舉目一望，只見周圍群山林木茂密，鬱鬱蔥蔥；南北山腰上，「農業學大寨」五個大字閃閃發光；山坡上，深坑裏，稻浪翻滾，社員們正在緊張地收割。大隊黨支部書記張道挑告訴我們，[illegible]今年雖然遇到了嚴重的自然災害，仍然獲得了大豐收，畝產將比[illegible]分之七。他說：「我們大隊今年能有這樣好的收成，是深入開展農業學大寨的群衆運動的結果。」接着，他向我們介紹了螺江大隊廣大貧下中農和社員群衆戰勝自然災害奪取豐收的情況。

去年，螺江大隊實現畝產超千斤後，廣大貧下中農和社員群衆進一步學習了毛主席關於在無產階級專政下繼續革命的偉大理論，決心以大寨為榜樣，發揚不斷革命精神，爭取新的勝利。可是，今年一交春，就遇上了連續四十多天的低溫陰雨，播下去的穀種不少被凍死，[illegible]嚴重影響早造插秧。面對這種情況，黨支部連續舉辦了幾期毛澤東思想學習班，組織社員們學習毛主席關於「我們的同志在困難的時候，要看到成績，要看到光明，要提高我們的勇氣」的教導，介紹了大寨人民戰天鬥地的英雄事迹，從而使大家鼓起了戰勝自然災害的勇氣，增強了奪取早造豐收的信心。黨支部委員、田心生產隊隊長張逸生，眼看隊裏播下去的穀種有一半凍壞了，為了不錯過季節，他和群衆一道，發揚敢想敢幹的精神，大搞禾坪育秧，保證了全隊一百多畝水田按時插上了秧。[illegible]插完了三天，就遇到了嚴重的[illegible]，[illegible]了各種[illegible]，但是，[illegible]了早造大豐收。田心隊又遇到了嚴重蟲災。田心生產隊廣大社員發揚連續作戰的作風，夜以繼日地與蟲害搏鬥，終於戰勝了蟲災，晚造又獲得了好收成。僅這個生產隊一年就增產糧食一萬多斤。

我們聽完了大隊黨支部書記的介紹後，來到了涼亭坑。這裏有一座即將竣工的六十五匹的水電站。在工地上，有十多名土石匠正在鑿圳道。從圳頂一看，一根管臥在七十度斜坡的山上，左邊是一條二千多公尺的環山圳道，使人看到一幹山區人民以「一顆紅心兩隻手，自力更生繪新圖」的情景。

[illegible]、工賊劉少奇反革命修正主義路線的破壞和干擾，螺江大隊的旱情沒有得到根本改變。一九六四年，毛主席發出了「農業學大寨」的偉大號召，螺江大隊廣大社員群衆堅決響應。他們從一九六五年冬開始，在兩個大山腰上，斬石壁，劈石山，掀起了水利建設的高潮。在勞山開圳中，隊裏缺石工，回鄉知識青年張均銘自告奮勇當了石匠。他在實踐中學會了打石、爆石、開石等技術，並帶領七個青年在懸崖峭壁上完成了一千多公尺長的打石、爆石的艱巨任務。群衆稱他為「敢於挑重擔，樂於吃苦的人」。在毛澤東思想的哺育下，張均銘光榮地加入了中國共產黨，還當上了生產隊幹部。五年來，全大隊四十五名回鄉知識青年，都在階級鬥爭、生產鬥爭和科學實驗三大革命運動中起了骨幹作用，先後有七人加入了中國共產黨，有二十二人加入了共青團，百分之八十以上當上了大隊和生產隊幹部。他們正在成長為無產階級革命事業接班人。

在黨支部領導下，螺江大隊廣大幹部和群衆發揚自力更生、艱苦奮鬥的精神，經過了三年多的苦戰，在五十二座石山、石壁上，興建了兩條共四千多公尺長的環山圳道和四個大小山塘水庫，徹底消除了旱患，糧食產量從一九六三年畝產最高四百多斤躍為去年的一[illegible]二五斤。泥水匠張[illegible]深有體會地說：「有了毛澤東思想，就能鬥山出水，鬥地地獻糧。」

我們來到[illegible]，社員們正在[illegible]打禾機[illegible]脫粒。[illegible]成一首豐收的樂曲。[illegible]社員對我們說，這些[illegible]過去都是山坑[illegible]，佔總耕地面積的三分之一，分布在七十[illegible]上、一百二十[illegible]，三年前，[illegible]三百多斤。修好水利後，大隊黨支部擬訂了改變山坑低產田的計劃。當時，有人認為[illegible]作條件差，[illegible]田多，[illegible]，改來改去，[illegible]眠床腳下踢燕子——[illegible]高也有限」。針對這種活思想，黨支部組織大家反覆學習毛主席關於「農業學大寨」的偉大教導，使大家認識到只要做大寨式[illegible]，用毛澤東思想統帥一切，就沒有克服不了的障礙，沒有戰勝不了的困難。黨支部書記張道挑雖然身體有病，仍然冒着寒風，踏着霜雪，帶頭下田開溝改土。在他的帶動下，全大隊立即掀起了改造山坑低產田的熱潮，改良了土壤，使畝產三百多斤躍為現在的九百多斤。社員們說：「人聽毛主席的話，土地就聽人的話。」

第二天晚上，我們在老貧農張華春家裏作客。在電燈光下，這個飽經風霜的老貧農，激情滿懷，滔滔不絕地講起螺江的巨大變化：

「解放前舊社會，螺江原名叫石螺江，是個人窮、地瘦的山村，當時流行着這樣一首民謠：『石螺江，鬼地方，田遠地瘦又怕旱，有做無食難度日，牽男帶女逃外鄉』。而現在的螺江，已經是『人變、地變、面貌變』的社會主義新農村。大隊辦起了加工廠、廣播站、發電站、以及茶場、豬場，家家戶戶點上了電燈，糧食產量翻了一番多。就拿我家來說，在那黑暗的舊社會，全家六口人，上無片瓦，下無立足之地，吃了上頓沒下頓。為了生活，只得上山打柴、過福建挑擔，遭盡了折磨，死去活來，被迫賣兒女，被活活餓死。是偉大領袖毛主席和共產黨把我從苦海中救出來。現在全家七口人，生活過得甜，新建和修建了七間房屋，五個兒女都在中學或小學讀書。憶往昔，看今天，真是天大地大，不如黨的恩情大，爹親娘親不如毛主席親。」

龜島

園丁

最近發生嚴重地震的厄瓜多爾有一小部分國土遠在六百哩外的太平洋上的加拉巴哥群島。加拉巴哥群島是一名巴拿馬主教在一五三五年發現的，後來成為海盜和捕鯨船前去汲取淡水的地方，和它最接近的大陸是厄瓜多爾，厄瓜多爾成為共和國時，就把群島歸併國所有。「加拉巴哥」是西班牙語，意為「大龜」，因為各島共有大龜十萬隻以上。

加拉巴哥群島中最有名的小島是聖克魯斯，由於達爾文曾在島上住過幾星期，作實地考察。因為那裏有不少珍奇動物，例如，最醜陋的黑蜥蜴和三、四呎長的海蠍蜥蜴都是別處所無的。鳥類亦不少，僅鸚類即有十幾種。

祖國東北的壯麗林帶

雅隸

長白山和興安嶺綿延起伏幾千里，圍繞着東北平原，山上蓋是茂密的原始森林，若果從東北的上空俯瞰那些林區，進入眼中的不是奇峯峭壁，或疊嶂層巒，而是一片蜿蜒的綠色林帶。

這條林帶，給祖國提供了取之不盡的木材資源，使東北三分之一的面積，變了「樹海」。走進「樹海」去，往往幾天難見天日，若不在前進的路程中留下特別的標誌，就會愈走愈深，永遠走不出來。大森林中盡是參天的古樹，有的樹幹大得驚人，有的樹身高聳，直入霄漢，都看不到它的樹尖，有用的木材有三百多種，其中既有珍貴的紅松、落葉松、魚鱗松、有臭松、醜松，也有國內著名的黃菠蘿和胡桃秋。真是數之不盡，用之難竭。

長白山屏列於吉林省東部，雄視着中、朝兩個兄弟之邦的邊境。主峯叫做白頭山，俗稱「老白山」，高達海拔三千七百多公尺，是東北全區最高的山峯，長白山脈也因此而得名。它除了無盡的森林，更多野獸與奇珍，亦多名貴藥材。過去，有人說，吉林有三寶，三寶者何？指的便是——人參、貂皮和烏拉草。

人參是衆所周知的貴重藥材，在醫療上有特殊的效用。據分析，人參含有鈣質、鋼質、鐵質，還有維他命A、B、C和滋養身體的糖份，經過醫藥上的長期應用證明，人參對大腦有鎮靜作用，可以直接促進人體細胞的新陳代謝，可以治貧血、神經衰弱等症，又能促進血液循環，是一種療效極高的藥材。

人參的品名很多，有吉林參、遼東參、邊參、石柱參等，名稱不下廿餘種。有野生的，也有用人工種植的，而以野生的藥用價值最高。出產人參最多的是吉林的長白山地區，有「人參王國」之稱。

挖掘人參的工作是困難的，因為人參有既怕強烈日照，又怕急風驟雨的特性，所以它生長的地方，大都在森林中的大樹底下，或者是少見陽光的溝坡，由於日照不足，成熟也不容易，一棵人參最少要六、七年才能成熟，又因為它生長在樹底、草叢中，不容易被人發覺，但它在每年的七、八月會開出紫白色的小花，山居的人家知道了這點線索，便在這時深入密林去尋找，若果發現一棵人參，他們就小心翼翼地挖，唯恐傷了根鬚，要得到一棵完整的人參，那是要經過辛勤的勞動的。

長白山中多松樹，愛吃松子的松鼠也就容易繁殖，松子內含有豐富的營養成份，因而山中的松鼠毛皮特別茂密。然而，松鼠卻有一個勁敵——那就是貂。貂是用松鼠充饑的野獸，因此，牠的毛皮既細又密，着在身上最能禦寒，在國際市場上很負盛名。過去每張貂皮價格常用黃金來計算，由於這種貂生長在長白山的森林中，捕捉極不容易。捕獵的季節由農曆立冬起到大寒止，時間很是短促，在這段時期獵得的，叫做「冬皮」，未到這時獵得的，毛質不佳。捕獵時要盡力保護牠的皮毛，不可使牠受傷，一般多用繩網捕捉，貂落網後，便要立即將牠勒死，防它在掙扎中受到損傷。為了不使皮板發硬，又須立即剝皮，而剝皮的技巧更要講究，稍一不慎，就會影響毛皮的完整。着上貂皮雖在隆冬也覺得發熱，但一張貂皮得來卻是十分艱難。

烏拉草是吉林的特產。據說，這種草保溫的作用極強，把烏拉草塞在靴子裏，可以站在雪地裏而不腳凍。東北氣候嚴寒，氣溫常在零度以下，這烏拉草卻能入冬不枯，可說是取之不盡，用之不竭，是大自然化的寶貴物品。

「馬惑蠱」

廣東先生

此時此地

馬會發現了「蠱惑馬」，這種發現，對馬會來說，不是第一次。遠的不談，單是最近兩個季度，就有十宗之多，今季前後又一共發生了五宗，都是有案可稽，由馬會先後正式公佈的。這之前，還經過專家的化驗，證據確鑿。

所謂「蠱惑馬」，即是有人將馬弄得「蠱惑」，使之不能盡其所能；用「馬場術語」來說，叫做「中毒馬」。

「中毒馬」一經過注射或服用某種藥物，使其應有的速度在作怪，這就會使到某些「貼士專家」走眼，而大爆冷門之出，卻能使做藥者「有蝙蝠獲益」。

馬是不可能有蠱惑的，當其拚命向前之際，自有不全力者。然而某些時候要留力，某些時候要放盡，不決定於馬，而決定於騎在馬背上的人的操縱。倘若騎的是一匹「中毒馬」，則馬受到了藥物的支配，任何一個善於駕御者亦將感到「有符」；故「人算不如藥算」。實言之，則「藥算」何嘗不是「人算」。這樣說來，「蠱惑馬」，其實是「蠱惑人」。

「要馬飲河，馬不飲河；馬不飲河，奈馬何！」這和「牛唔飲水唔撳得牛頭低」的意思並無兩樣。可是，有怕，「聰明的動物」一劑藥就能將它搞掂。西方國家在國際運動場上，有些運動員在出賽前，暗地裏服下了興奮劑，是名與利驅使他們這樣做。事後經過檢驗，認為有嫌疑的，乃成為國際上的大醜聞。「蠱惑馬」也是在賽後經過專家把它的涎沫和排洩物一再化驗而證明為「事在人為」的，難道不是馬會的一大醜聞嗎？

馬會為此而發表的一項通告，強調「蠱惑馬」與馬主無關。然則與誰有關？沒有提到；但說此等「中毒馬」的本身機能已可將藥力試掉，今後仍有資格參加競賽。同時為了萬一之防患，各馬房將加倍警惕，云云。

有些報紙說議馬師曾為此事而集體辭職或採罷工行動，但又有人針對此說而闢謠。

是誰下毒？可能成為「千古疑案」。但不可抹殺的事實告訴人家，賽馬也和其他的雜賭一樣，十賭九騙！

貝多芬晚年的作品

樂林

金建

貝多芬晚年有兩部主要作品：第九交響樂和「莊嚴彌撒曲」。後者日內要在此間上演。

舊音樂史把這部彌撒樂捧得很高，但其實，這只不過是一部宗教音樂作品而已。

貝多芬一成不變地按照傳統格式寫成這一部宗教音樂，就貝多芬的藝術思想說，他是勇於打破框框的，壯年時期如此，就是在晚年，他寫「第九交響樂」也用合唱形式把「歡樂頌」譜寫進去，為交響樂有人闢開了先河。

但貝多芬的「莊嚴彌撒曲」，幾乎是原封不動的，它的章節完全按照傳統天主教大型彌撒樂的形式，即用五段構成：照老樣子：（一）「上帝慈悲」；（二）「榮耀歸主」；（三）「我信我主」；（四）「讚哉我主」；（五）「神的羔羊」。

這是百分之百的宗教音樂。這個作品和他晚年的思想是相適應的，但也隱藏着一頁向權貴低頭的辛酸史。

這部作品是為奧皇太子魯多爾夫就任某地區大主教而寫的，就任期在一八二〇年，貝多芬於一八一八年開始寫作，但遲遲未能完成，錯過了就任典禮。到最後完成了，便抄寫多份，分寄歐洲的宮廷，每份訂價五十金幣，向各國君主們推銷。結果，據說有六個國王購買了，其中一個是反動的法國國王路易十八世，這個復辟君主，除了付出該付的定價外，還「慷慨」地贈他一個金質獎章，上刻着：「送給貝多芬先生。國王贈。」

貝多芬曾經崇拜過把皇冠踩在地下的拿破侖；也曾恃才傲物地蔑視過貴族、王公們，據說他曾說過：「公爵、王子，世界上多得很，而貝多芬只有我一個。」他曾企圖用自己的音樂去征服貴族們，並凌駕於貴族之上。自然，這種企圖，只是希望進身於貴族之列，甚至高於貴族之列的一種幻想而已。但他實際上不知道，這僅僅也只是個幻想。

看到他晚年伸着手要向人要錢的窘境，所謂「反抗」，「傲物」云者，實在是一種笑柄而已。自然，這也是貝多芬的悲劇。

現實也許正如貝多芬所想的：公爵、王子多得很，而貝多芬只有一個。但殘酷的事實表明：一個的貝多芬，決不能擺脫被公爵、王子們牽着鼻子走的命運，不管他們在外表上顯得很客氣，甚或賞他一枚金章。

貝多芬晚年的生活越潦倒，他就越是向宗教和貴族圈子裏鑽，宗教可以使他逃避一時，但貴族們後來索性就再不理會他了。

健民國醫學院畢業
潮州跌打 陳志英
專治跌打 折傷新舊
打傷科 風濕筋骨痛
香港治文道四一〇號 電話：七二七八八〇

百樂門 今天後數天 諜網藏龍
明天大場 東瀛禁宮秘史
今早場 梟雄蕩寇誌

慶斯 今天三場仍映 窈窕淑女
飲恨 溫柔鄉

普慶·珠江·京都·大華·金冠
今天續映 警察與小偷
今天續映 魔窟尋蹤
絕早狂瀟 請速定座 鐵膽雄心

利舞臺·海運
今天最後 除卻巫山不是雲
明天 春色無邊脂粉陣

銀都
今天五點半公餘場 武俠打鬥片 屠龍女金門三粉鬥
明天五點半公餘場 倫情文藝 似水流年
今天正場 魔窟尋蹤

南華·南洋·高陞
今天十二點半早場 武俠打鬥片 南北驚龍俠
今天十二點半早場 舞台劇 十二金釵
明天十二點半早場 倫理奇情片 大觀園
明天早場 歌唱喜劇 粉陣迷龍
今天十四點早場 暫停
雙虎將
今天正場 我的一家
今天正場 鐵道衛士